

DINGOLFINGER **stadt magazin**

JULI 2023 | AUSGABE 16 | KOSTENLOS



TOM BAUER

Spagat zwischen Bühne,
Büro und Babybrei

40 JAHRE

Erlebnisbad feierte
großen Geburtstag

WOS GEHT BEI DIR?

Motocrossfahren
mit Daniel Weinzierl

Neu: Wir sind auch online für Sie da!

Willkommen

zur aktuellen Ausgabe

„DA LETZTE SOMMER WAR SEHR SCHEE“ HAT S.T.S. EINST GESUNGEN.

Die Meteorologen überschlagen sich seit Monaten mit ihren Prognosen für diesen Sommer, aber noch kann niemand sagen, wie er gewesen sein wird: Sehr schee oder unerträglich heiß? Wir werden es wissen, aber erst, wenn er vorüber ist. Vielleicht sagen wir ja dann, dass es der letzte Sommer ohne Klimaanlage war? Wer weiß?

Bis dahin kann Ihnen das – im reinsten Wortsinn – neue Stadtmagazin vielleicht am Strand oder daheim im Liegestuhl die Zeit vertreiben. Neu ist nicht nur das Format, neu ist auch das Papier und neu sind natürlich wie immer auch die Themen, die auf Sie warten: Entdecken Sie ein Kleinod hoch über der Stadt, erfahren Sie, was Tom Bauer nicht kann, und probieren Sie zwischendurch die verschiedenen Grill-Tipps aus – egal, ob mit Baumarktkugel- oder Hightech-Grill. Danach können Sie ja auf eine Motocross-Maschine steigen (das geht auch mit vollem Bauch) und testen, was bei Ihnen geht.

Später haben Sie die Wahl, ob Sie Tobias Bauer an sein Lieblingsplatzert begleiten oder in Caprima-Nostalgie schwelgen. Für den Sportteil brauchen Sie nicht unbedingt ein Trikot anzuziehen, das geht auch im Bikini oder Badehose.

Und wenn die nächste Ausgabe des Stadtmagazins erscheint, dann wissen wir auch, wie er war, der Sommer und ob wir „irgendwann auch dort“ bleiben – wo immer das auch ist.

**VIEL FREUDE BEIM LESEN WÜNSCHT DAS
DINGOLFINGER STADTMAGAZIN-TEAM**

**HERAUSGEBER
UND PRODUKTION:**
Wälischmiller
Druck & Verlags GmbH
Laaberstraße 2
84130 Dingolfing

REDAKTIONSSCHLUSS:
20. Juni 2023

ERSCHEINUNG:
10. Juli 2023

AUFLAGE:
4.000 Exemplare

**VERANTWORTLICHE
REDAKTEURE:**
Christian Däullary,
Christina Kipferling,
Isabella Vogl,
Sophia Wimmer

TITELFOTO:
Stadt Dingolfing

LAYOUT/GRAFIK:
Christine Eiglsperger

ANZEIGENVERKAUF:
Lisa Fischer, Nicole Haberzettl

DIE NÄCHSTE AUSGABE
erscheint im Herbst 2023

Besuchen Sie eines der schönsten Trachtenhäuser im bayerischen Raum mit den Kollektionen fast aller namhaften Hersteller wie z.B. Alpenherz, CocoVero, Rockmacherin, GottseiDank, Meindl, Spieth & Wensky, Tostmann, Wenger, usw.


TrachtHaus

84051 Essenbach
Landshuter Str. 9 ☎ 08703 - 9064002
Mo.- Fr. 9 -18, Sa. 9-16 Uhr
Adresse für's Navi: Essenbach Ortsmitte

www.trachthaus.com



Inhalt

auf einen Blick

FOTO | CHRISTINE EIGLSPERGER

PANORAMA Kirche St. Leonhard	6	EHRENSACHE mit Tobias König	25
INTERVIEW mit Tom Bauer	8	FIRMENPORTRAITS Dingolfinger Geschäftswelt	26-43
KULINARISCHES Auf die Grills – fertig, los	12	JUBILÄUM Caprima feiert 40 Jahre	28
FIRMENPORTRAITS Dingolfinger Geschäftswelt	14-17	EVENTTIPPS Langweilig wird's ned	44
„WOS GEHT BEI DIR?“ Motocross	18	EINEBLADDLD Buchtipps aus der Redaktion	46
LIEBLINGSPodcast von Lisa und Sandra	22	SPORT FCD, TVD, FCT, EVD	48
LIEBLINGSPLATZERL von Tobias Bauer	24	GEWINNSPIEL mitmachen und gewinnen	54



Super Leistung, kleiner Preis: unsere Kfz-Versicherung Hier werden Sie beraten!

Das sind Ihre Vorteile:

- ✓ Niedrige Beiträge
- ✓ Top-Schadenservice
- ✓ Beratung in Ihrer Nähe

Nutzen Sie die Chance und vergleichen Sie Ihre Autoversicherung mit unserem Angebot.

Kommen Sie vorbei. Wir beraten Sie gerne.

Kundendienstbüro Uwe Ortmann

Versicherungsfachmann
Tel. 08731 3966844
Mobil 0171 4164963
uwe.ortmann@HUKvm.de
Bruckstr. 31, 84130 Dingolfing
Öffnungszeiten finden Sie unter
HUK.de/vm/uwe.ortmann

Vertrauensfrau Annemarie Mönchen

Tel. 08731 74977
annemarie.moenchen@HUKvm.de
Bahnhofstr. 88, 84130 Dingolfing
Öffnungszeiten finden Sie unter
HUK.de/vm/annemarie.moenchen



HUK-COBURG
Aus Tradition günstig



Hast Du Lust am neuen Stadtmagazin mitzuarbeiten?

Berichtest Du gerne in Text und Bild über die Geschehnisse in Deiner Heimat, natürlich auch online?

Für alle, die nach dem bestandenen ABI oder Fachabitur noch keinen Plan haben, wie es beruflich weitergehen könnte, bietet sich ein

VOLONTARIAT IN UNSERER REDAKTION

an. Bei einer überschaubaren Dauer von zwei Jahren und anständiger Bezahlung erhältst Du eine berufliche Grundausbildung, die für viele anschließende Studiengänge/Berufswege von Vorteil ist.

Weitere Infos gibt's hier → **Wälischmiller Druck und Verlags GmbH**

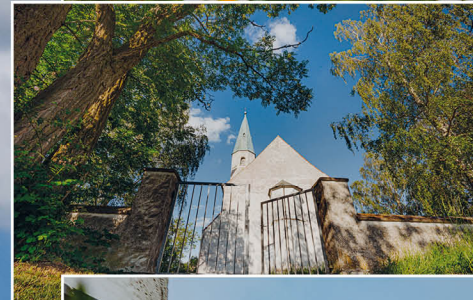
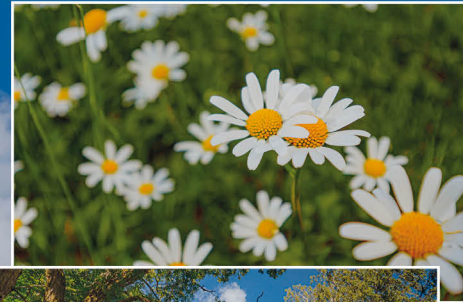
Laaberstr. 2, 84130 Dingolfing, 08731 703-21 oder waelischmiller.m@dingolfinger-anzeiger.de



Kirche St. Leonhard in Oberdingolfing

Ein ganz besonderer Ausblick

Dingolfing verfügt über mehrere Kirchen und kirchliche Bauten. Eine, die weithin sichtbar über den Dächern der Stadt thront, ist die Kirche St. Leonhard. Den Einwohnern, wie den Touristen, bietet sie durch ihre besondere Lage einen einzigartigen Blick über die Stadt Dingolfing und weitere Teile des Landkreises. Erbaut wurde St. Leonhard vor 1484 als Votivkirche der Bürgerschaft. Votivkirchen wurden in der Vergangenheit als Zeichen des Dankes für die Rettung aus einer Notlage oder mit der Bitte um Erfüllung eines bestimmten Wunsches, zuweilen auch zur Sühne, erbaut. 1610 erfolgte die Einwölbung des Langhauses. Architektonisch hebt sich der Nordturm durch zahlreiche Gliederungen heraus. Zudem verfügt das kirchliche Gebäude über eine beachtenswerte Ausstattung: So stammen die Altäre aus dem 17. und 18. Jahrhundert, das Chorgestühl ist auf 1716 datiert, während der Kreuzweg um 1700 aus der ehemaligen Franziskanerkirche in Dingolfing stammt sowie Holz-Epitaphien (Gedächtnismal für Verstorbene) für Schwedengeiseln von 1633, während des 30-jährigen Krieges. Die geschichtsträchtige Kirche kann bei einer Führung genauer kennengelernt und erkundet werden.



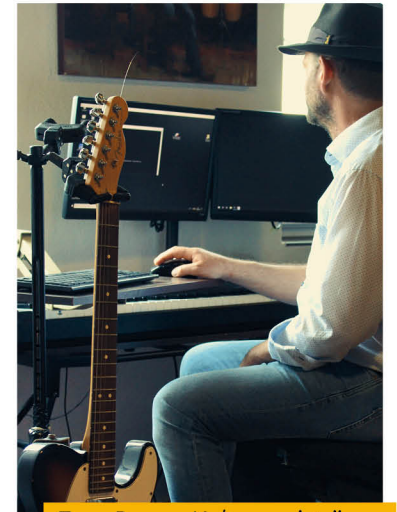
der Papa singt Lieder

TEXT & FOTOS | ISABELLA VOGL



TOM BAUER (47)
im Interview

Eigentlich ist er Flurbereinigungstechniker. Primär ein Bürojob, aber dennoch ziemlich vielseitig. „Überhaupt ned schlecht“, meint **TOM BAUER**, und suchte sich trotzdem einen künstlerischen Ausgleich. Mittlerweile füllen seine Musicals regelmäßig ganze Hallen. Niederbayerischer Charme, ein bisschen Mut und immer neue Ideen scheinen sein Erfolgsrezept zu sein. Dahinter steckt aber auch eine starke Familie. Über den Spagat zwischen Bühne, Büro und Babybrei.



**Tom Bauer, Kulturpreisträger
des Landkreises Dingolfing-Landau**

Tom, du bist in Dingolfing geboren, dann in Trieching aufgewachsen. Heute wohnst du wieder in deiner Geburtsstadt. Hat es dich nie in die weite Welt hinausgezogen?

TOM BAUER: Jo, weit! Bis auf Wallersdorf, an die Landkreisgrenze, bin ich kommen. Aber darüber hinaus nie. Eine Zeit lang hab' ich in Moosföhr gewohnt, die Mama hat es nicht verstanden, warum ich allein a ganze Wohnung brauche... Bis ich eben auf Dingolfing geheiratet worden bin. Heute kenn ich hier viele Leute und freu mich auf den Kirta. Früher hat mich nicht viel hergezogen. Dawei gab's da dann die scheenste Frau (lacht).

Du bist Autor, Regisseur, Musiker, Veranstalter, Komponist und Familienpapa. Dabei stellt sich die Frage: Was kannst du nicht?

TOM BAUER: Familienmama sein, das macht meine Frau besser (lacht). Was ich wirklich nicht kann, probiere ich aus und schlittere da gerne in witzige Situationen. Glücklicherweise bin ich recht geduldig und komme so zu der ein oder anderen schönen Sache – zum Beispiel einem Musical.

Du spielst fünf Instrumente. Welches davon war am leichtesten zu erlernen?

TOM BAUER: So wie ich sie spiele, die Gitarre – da kann ich gut begleiten, bin aber kein Sologitarist. Ich hab anfangs ja nur Keyboard gespielt. Mit meiner Partyband wollten wir dann Beatles-Lieder spielen. Keyboard fand i dazu doof, ich mein, kannst du dir John Lennon am Keyboard vorstellen? Also habe ich mit Griffstabellen die Grundlagen für Gitarre geübt. Erst danach habe ich Unterricht genommen, um mich weiterzuentwickeln. Die Basics kann ma' sich auch mit YouTube beibringen. Wichtig ist vui Gefühl!

Hast du noch Lampenfieber, wenn du auf die Bühne gehst?

TOM BAUER: Bei am' neuen Programm immer. Du schreibst in deinem stillen Kämmerchen deine Gags und weißt ned: Lachen die Leut' oder lachen sie nicht? Das Publikum entscheidet – und wenn der ganze Saal ned lacht, dann ham' die halt Recht, nicht du. Später, bei der dritten oder vierten Show, ist es eher eine freudige Anspannung als Nervosität. Die Freude am Auftritt bleibt natürlich immer die gleiche.

Mit dem Musical „Oschnputtl“ warst du schon öfter in München zu Gast. Wer hat dir zu Beginn dort eine Bühne geboten?

TOM BAUER: Es war „Da Huawa, da Meier und i“, wo i im Vorprogramm im Schlachthof auftreten durfte. Da läuft vui auf Vertrauensbasis. Man lernt sich kennen und solange man gut liefert, kommt man auch mit dem nächsten Programm wieder rein. Später meinte ein Veranstalter: „Probier ma an Gasteig.“ Meine Musiker dachten am Anfang, ich mach an Spaß mit ihnen, das ist ein Gag. Ich konnt's aned gleich glauben, war aber so. Das Folgemusical „Drei Wünsch frei“, mein eigenes Stück, haben wir dann im deutschen Theater gespielt. Echt crazy – sowas zählt zu den Meilensteinen im Leben.

Wo findest du die Künstler, mit denen du Stücke spielst?

TOM BAUER: Die meisten habe ich während meiner Ausbildung an der Berufsfachschule für Musik in Plattling kennengelernt. Zu der Zeit hatte ich sechs Bandprojekte am Laufen, um das Erlernte umzusetzen. So baut sich langsam ein Netzwerk auf. Sängerinnen und Sänger, Bassisten und so weiter. Viele sind heute Profimusiker. Mei, so sind Freundschaften entstanden mit Künstlern, die mit mir die Projekte umsetzen wollen.

Welche Spielstätte würdest du gerne einmal füllen?

TOM BAUER: Hm, vielleicht irgendwann mal an Circus Krone, des wär da Wahnsinn. Eigentlich kann i gar nimma verlieren. Selbst wenn's morgen auf einen Schlag vorbei wäre: Ich hab schon um so viel mehr erreicht, was ich mir als junger Kerl nie erträumt hätte.

Wie ist der Hut zu deinem Markenzeichen geworden?

TOM BAUER: Durch an Bledsinn – und durch Irgendwie&Sowieso. Der Sir Quickly und sein Hut, die haben mir einfach gefallen. Der hatte Klasse, in seinem weißen Anzug. Und in einem Italienurlaub hab ich mir

an weißen Strohhut gekauft. Da fühlt ma sich gleich ganz anders! Der hat langsam seinen Weg auf die Bühne gefunden und ist geblieben. Vertuschen muss ich damit aber noch nix, Haare sind no da (Lacht)!

Mit drei Kindern haben deine Frau und du sicher alle Hände voll zu tun. Wie bringt ihr eure Berufe mit dem Familienleben zusammen?

TOM BAUER: Man plant einen Tag – und dann wird er doch anders. Zum Glück ist bei uns die Oma im Haus, das hilft. Bei uns macht jeder alles. Ich stehe auch in der Küche und meine Frau am Rasenmäher. Sie ist ja auch eine Macherin, engagiert sich großartig mit „Nähen hilft“. Abends im Bett denkt ma sich dann schon manchmal, wie ma den Tag eigentlich gemeistert hat. Aber man kommt sowieso ned aus, am nächsten Morgen geht's weiter. Und unterm Strich sind es nur a paar Jahre, die mit kleinen Kindern richtig stressig sind, in denen ma wenig Freiheiten hat. Also, an alle frischgebackenen Eltern: Die Kinder werden auch älter!

Was sagen eigentlich deine Kinder, wenn sie nach Papas Arbeit gefragt werden?

TOM BAUER: Die Annelie, meine Tochter, hat im Kindergarten mal erzählt: „Der Papa is Komiker“, das trifft immerhin die Richtung. Ein anderes Mal hat sie erzählt: „Der singt Lieder.“ Was da wohl die Erzieherin gedacht hat...

Naturkostladen

Pfarrplatz 6 - 84130 Dingolfing
Telefon: 08731/5676

Mo - Fr: 8 - 12.30 Uhr, 14 - 18 Uhr
Di. Nachmittag geschlossen
Sa: 8.30 - 12.30 Uhr

Maria Laschinger

TRACHTENZENTRUM STOCKERPOINT DAS EINKAUFSERLEBNIS



STOCKERPOINT
Original
No.1
Country & More

Trachtenzentrum Stockerpoint
84164 Otterding - Stockerpoint 6
www.stockerpoint.de
Tel. 09427 / 9515-29
Mo-Fr: 9-18 Uhr - Sa: 9-16 Uhr

Auf die Grills – fertig, los!

IM SOMMER WIRD IM FREIEN „GEKOCHT“

In den Sommermonaten reiben sich Männer (und auch Frauen) die Hände: Es ist endlich wieder Grillzeit! Ob Kugel oder Schwenkgrill, Elektro-, Gas-Grill oder Smoker: Die Meinungen, welcher Grill die größten Gaumenfreuden zubereitet, sind verschieden, wie das Angebot groß ist. Wir stellen die wichtigsten Typen vor, was sie können und welcher Grill für wen geeignet ist.

FÜR GELEGENHEITSGRILLER

Der Rundgrill ist der Klassiker und die minimalistische Variante der Grillausrüstung. Hier macht der Preis den Qualitätsunterschied aus: günstige Varianten gibt es ab 20 Euro, halten aber selten länger als eine Saison, da die Emailleschicht nicht besonders korrosionsbeständig ist. Teurere Modelle sind aus haltbarem Edelstahl gefertigt und halten länger. Der Rundgrill eignet sich für das Brutzeln von Würstchen und kleineren Fleischstücken – optimal für Gelegenheitsgriller.

DER ROBUSTE

Grills aus Edelstahl sind solide gefertigt. Allerdings wird zwangsläufig jede noch so gute Emailleschicht unter der Hitze, Fett und Witterungseinflüssen leiden, sprich sie rostet. Reine Edelstahlgeräte eignen sich für ambitioniertere Grillfreunde, sind unverwundlich und rostresistent – auch wenn ihre Optik nicht jedermanns Sache ist. Da der Grill im Freien stehen muss, sollte ein Garten oder größerer Balkon vorhanden sein. Der Preis für Edelstahlgeräte beginnt bei 150 Euro.

UNTER STROM

Nicht sonderlich beliebt bei den Feuergrillern ist der Elektrogrill – es fehlt die Lagerfeuerromantik. Dennoch erfreut sich der E-Grill großer Beliebtheit. Kein Wunder, denn mit ihm ist sicheres Grillen auf dem Balkon gewährleistet. Zudem bleiben die Nachbarn von der Rauchentwicklung verschont. Das Grillgut wird auf Heizspiralen zubereitet, allerdings schaffen es die günstigeren Varianten nicht, größere Fleischmengen durchzubraten. Preis ab 20 Euro, für 50 bis 100 Euro gibt es höherwertige Tischgriller.

EINE RUNDE SACHE: DER KUGELGRILL

Hier liegen Grillrost und Kohle im unteren Bereich, im oberen Teil ist ein Deckel montiert. Die Kohlen erhalten durch einen Kamin von unten Luft und liegen nicht direkt unter dem Grillgut, sondern links und rechts davon. Bei geschlossenem Deckel wird das Fleisch durch die umgebende Hitze schonend gegart. Das Fett tropft in eine Schale, füllt man darin Wasser oder Bier sorgt dies für ein zartes und saftiges Geschmackserlebnis. Weiterer Vorteil: Der Kugelgrill schafft problemlos auch große und dicke Fleischstücke oder ein ganzes Hähnchen zuzubereiten. Bei zahlreichen Kugelgrillgeräten lässt sich die Luftzufuhr einstellen, dadurch kann die Hitze dem jeweiligen Grillgut angepasst werden. Der Kugelgrill eignet sich für diejenigen, die mehr als nur Fleisch zubereiten wollen. Einsteigermodelle beginnen bei etwa 50 Euro, Premiumvarianten liegen bei 300 bis 400 Euro.

AMERIKANISCHER RAUCHER

Der aus den Südstaaten stammende Smoker räuchert mehr, als dass er grillt. In einer Trommel, der Rauchkammer, liegt das Fleisch auf einem Rost. Außerhalb der Kammer befindet sich eine Feuerbox, wo mit Holz und auch Kohle die Hitze erzeugt wird. Diese zieht durch die Kammer und tritt durch ein Kaminrohr wieder aus. Die Hitzequelle und das Fleisch sind getrennt, wodurch keine Aschepartikel auf das Grillgut gelangen, so dass bei einer konstanten Temperatur von 120 bis 160 Grad Celsius gegart wird. Nachteil: Das Zubereiten des Fleisches kann mitunter mehrere Stunden dauern. Für spontane Grillabende ist der Smoker nicht geeignet. Allerdings ist das Geschmackserlebnis beim Smoker sensationell groß.



TEXT | CHRISTINA KIPFERLING
FOTOS | CHRISTINE EIGLSPERGER

Landgasthof

Scheugenpflug

☎ 08702/2800

Hüttenkofen 43 - 84100 Niederaichbach
scheugenpflug.markus@googlemail.com
landgasthof-scheugenpflug.de

Instagram Facebook

*Herzlichst
Ihre Gastwirtsfamilie
Scheugenpflug*

Conditorei - Café - Confiserie Beer
Inh. Birgit Harpaintner e.K.

Bruckstraße 17 - 84130 Dingolfing
Telefon/Fax 08731/1266
www.conditorei-beer.de
info@conditorei-beer.de

Global denken - lokal handeln

SEIT GENERATIONEN MIT HAND, HERZ UND VERSTAND

Mit Hand, Herz und Verstand entwickelt sich Develey Senf & Feinkost GmbH seit Generationen kontinuierlich weiter. Mit engagierten Mitarbeiter*innen und modernen Technologien entstehen vielfältige und qualitativ hochwertige Produkte, die von Kunden weltweit geschätzt werden. Tradition und Fortschritt machen sie zu dem führenden Lebensmittelhersteller in der Region und das nachhaltige, ressourcenschonende und verantwortungsbewusste Handeln, Denken und Tun von Develey sichert unsere Zukunft.

Dank qualifizierter und leistungsstarker Mitarbeiter*innen sowie stetiger Investitionen hat sich der Standort Dingolfing seit der Gründung 1955 zu einer der modernsten und leistungsfähigsten Produktionsstätten im internationalen Senf- und Feinkostmarkt entwickelt. Das Unternehmen ist

mit seinen Marken der führende Hersteller der Branche und verbindet Heimat und Authentizität erfolgreich mit Innovation und internationalem Wachstum. Zu den Produkten, die in Dingolfing produziert und abgepackt werden, gehören unter anderem die deutschlandweit bekannten Salat- und Feinkostsaucen sowie Mayonnaise- und Ketchup-Produkte unter der Marke Develey. Schon seit Jahrzehnten bildet die Develey Senf & Feinkost GmbH mit sehr gutem Erfolg aus und ist ein sicherer und geschätzter Arbeitgeber mit hervorragenden Übernahmechancen in der Region. Auch für den Ausbildungsbeginn ab September 2023/2024 werden wieder Auszubildende gesucht. Außerdem werden zur Erweiterung des Teams neue Kolleg*innen in den Bereichen Technik, Produktion, Verwaltung und Lager gesucht.

Qualität und Frische

AUS DER REGION

Qualität und Frische stehen für den Geflügelhof Eberl ganz oben auf der Prioritätsliste. Das fängt bei der sorgfältigen Auswahl und Zusammenstellung des Futters – zum größten Teil aus Eigenanbau – an und gilt für die gesamte Produktpalette inklusive der beliebten bunten Brotzeiteier.



SEIT ÜBER ZEHN JAHREN KOMMEN KEINERLEI ANTIBIOTIKA ODER CHEMISCHE ZUSÄTZE ZUM EINSATZ. Nicht nur bei Futter, Eiern und Hühnerhaltung setzt man auf Qualität und Umweltfreundlichkeit: Die transparenten Ovotherm-Verpackungen der Brotzeiteier bestehen aus recycelten Getränkeflaschen und sind zu 100 % wiederverwertbar.

QUALITÄT BRAUCHT CONTROLLING. Hofinhaber Franz Eberl: „Aus diesem Grund haben wir unsere eigene Färberei gebaut – so haben wir auch hier die Kontrolle über die gesamte Produktionskette.“

Von Transparenz, Umweltfreundlichkeit und Nachhaltigkeit können sich Besuchergruppen persönlich überzeugen: „Neben unserem stationären Stall mit großer Grünfläche haben wir zwei Mobilställe für die Freilandhaltung im Einsatz, die ganzjährig über ein sehr gutes Stallklima verfügen“, so Franz Eberl.

Viele der Eberl-Produkte gibt es an den zehn Hofladen-Automaten – rund um die Uhr, an 365 Tagen im Jahr. Täglich frisch bestückt und dank neuester Technik immer exakt temperiert. Standorte: dreimal in Dingolfing: Bahnhofstr. 33, Kreuzstr. 27, Krautaustr. 31; in Gottfrieding, Hauptstr. 29; in Landau, Straubinger Str. 51; in Marklkofen, Reisbacher Str. 17; in Reisbach, Siemensstr. 3 sowie zweimal in Pilsting: Marktplatz 24 und Herzogau 10 sowie in Frontenhausen, Vilsbiburger Str. 18. Zudem werden Produkte auch auf Bauernmärkten und in ausgesuchten Feinkostläden angeboten. Das komplette Sortiment mit Schmankerl & Co. gibt's montags bis samstags im Hofladen in Marklkofen.

MACH EINEN ZU DEINEM JOB



WIR
BILDEN
AUS!



Hier geht's zu
unseren offenen
Stellen

DU + Develey = Perfect MATCH?



GEFLÜGELHOF EBERL

FRISCH - BAYERISCH - GUAD

BROTZEITEIER - DAS GANZE JAHR ÜBER!



EIER
IM HOFADEN UND DEN AUTOMATEN

weiße - braune - bunte •
Freilandhaltung - Bodenhaltung - Bruderhahn •
täglich frisch - direkt vom Hof •

Reisbacher Straße 15 • 84163 Marklkofen
Telefon: 08732 / 92130 • E-Mail: kontakt@eberl-eier.de
www.eberl-eier.de



Grillsaison läuft auf Hochtouren

KULINARISCH NICHT ZU UNTERSCHÄTZEN: DIE BEILAGEN



Klar, der Hauptdarsteller auf dem Grill ist für die meisten das Fleisch und Würstchen. Allerdings haben auch Käse und Gemüse das Potential, über dem Feuer geschmacklich groß rauszukommen.

Wie wäre es beispielsweise mit gegrillten **Champignon-Feta-Päckchen**? Dazu werden die Champignons geputzt, halbiert und auf mehreren Folienstücken platziert. Darüber Feta gerieben und Oliven (sehr klein geschnitten) verteilt. Für das passende Aroma wird ein wenig Olivenöl daraufgeträufelt, Salz, Pfeffer und Kräuter gestreut. Dann die Alufolien schließen, für etwa zehn Minuten auf den Grill und dann heißt es „bonne appétit“. Ähnlich schnell zubereitet, und genauso gut schmeckt die **Grillkartoffel**. Das bodenständige Knollengemüse wird roh in dünne Scheiben geschnitten und erhält ein Marinaden-„Bad“ von etwa 30 Minuten, bestehend aus Olivenöl, Salz, Pfeffer und Rosmarin. Dann

werden die Scheiben in Alufolie verpackt und verbringen etwa 30 Minuten auf dem Grill – ab und zu wenden.

Feta ist der heimliche Star unter den Beilagen – gerade im erhitzten Zustand entfaltet sich sein Geschmack besonders gut. Der griechische Käse, der aus Schafs- oder Ziegenmilch besteht und in Salzlake gereift ist, lässt sich für den Grill schnell vorbereiten. Einfach in der Mitte der Alufolie platzieren, mit Tomatenscheiben, Zwiebelstücken und Oliven belegen. Ein paar Tropfen Olivenöl sowie Salz, Pfeffer und mediterrane Kräuter dazu. Anschließend das Päckchen gut verschließen und für etwa 10 bis 15 Minuten grillen – fertig ist das vegetarische Geschmackserlebnis.

(ck)

Foto: pixabay

Unser Engagement
für die Region.

Hier ist was los!
Energie Südbayern unterstützt
kleine und große Projekte in
unserer Heimat.

ESB
ENERGIE SÜDBAYERN

www.esb.de

Ein Hoch auf die Currywurst!

BEI „CURRY & KO“ IN DER AITRACHSTRASSE
GEHT ES HEISS, WÜRZIG UND LECKER ZU

Beim Besuch von „Curry und Ko“ war die Autorin gespannt, denn es ging um die Wurst. Genauer um eine Spezialität aus der Heimat: der (Berliner) Currywurst. Erfunden hat sie Herta Heuwer, die 1949 die „1. Currywurst-Braterei der Welt“ in Charlottenburg eröffnete. Ein „Nachfolger“ von ihr ist Gottfried Dallinger, Inhaber von „Curry & Ko“ in der Aitrachstraße, am Lidl-Parkplatz. Er begann vor Jahren den ehemaligen Besitzer Nobert Kopka, und seinen Sohn Felix, im Imbiss zu unterstützen. 2022 übernahm er das Geschäft und feierte Anfang Juli das Einjährige als Geschäftsinhaber. Zugleich blieb er der Zubereitung seiner Vorgänger treu: warum ändern, was gut ist?

Seit 12 Jahren werden die Würste aus dem Ruhrpott bezogen. „Die Qualität überzeugt durch ihre Würze und den Biss“, so Dallinger. Auch das Rezept für die Currysauce stammt aus der Feder von Norbert Kopka. Diese gibt es in mehreren Schärfegraden, die in Eigenregie zubereitet und abgefüllt werden und se-

parat erhältlich sind. Eine weitere Spezialität sind die belgischen Pommes.

Das überzeugt nicht nur die Dingolfinger: „Ich habe Stammgäste aus München, dem Ruhrpott und den Niederlanden, die regelmäßig in der Gegend zu tun haben. Die biegen von der Autobahn ab, um bei uns Pause zu machen“ erzählt Dallinger.



Öffnungszeiten:

Mo. bis Do.: 11 bis 18 Uhr,
Fr. und Sa.: 11 bis 14 Uhr
Online-Bestellung ist unter
<https://curry-ko-restaurant-dingolfing.order.app.hd.digital/menus> möglich. Auch Großbestellungen sind kein Problem: mit dem „Curry ? Ko“-Catering können innerhalb kurzer Zeit bis zu 200 Würste geliefert werden.

Currywurst,
wie sie
schmecken muss



Aitrachstraße 6
84130 Dingolfing

Original Currywurst aus Westfalen,
frische Pommes aus Belgien
und selbstkreierte Currysoußen
machen unsere Currywurst zu einem
besonderen Geschmackserlebnis.



online vorbestellen, **Gleich**
Wartezeit verkürzen **ausprobieren!**

wos geht bei dir?

TEXT | SOPHIA WIMMER
FOTOS | SANDRA STEHLIG



„Mein Gott, pass bloß auf, dass du dir nix brichst“ – so lautete zu 99 Prozent die Antwort, als Redakteurin Sophia Wimmer erzählte, dass sie für diese Rubrik das Motocrossfahren lernen will. Die Idee kam als spontaner Kurzschluss beim Sandbahnrennen, nachdem zwei andere Optionen wortwörtlich ins Wasser gefallen waren. Auch hier mussten zwei Versuche her, bis es wettertechnisch klappte. Spoiler: Gebrochen hat sie bei der Tour auf dem Übungsgelände des MSC Dingolfing höchstens die falschen Erwartungen.



Sophia Wimmer beim Motocross
mit Daniel Weinzierl

„Die tut sich schon nicht weh, da hab' ich schon ganz andere trainiert“, meint Daniel Weinzierl, Zweiter Vorstand Sparte Enduro/Motocross des MSC, schmunzelnd zur Fotografin, die doch etwas skeptisch auf die Maschine im Wartungsstand blickt. 30 PS, 85 CCM – „das sind richtige Sportmotoren“, erklärt Fahrer Ludwig Steindl, der ebenfalls auf dem Trainingsareal übt. Ein wichtiger Fakt, den die beiden gleich mal klarstellen: Einfach nur draufsitzen ist nicht drin. Motocross – eine Wortschöpfung aus dem englischen „Motorcycle“ (Motorrad) und Cross Country (Geländefahrt) – ist ein Leistungssport, bei dem man gleichwohl Kraft, Ausdauer und Koordination benötigt. Wie bei einem Dauerläufer erfordert es dauerhaftes Training, damit man von Kopf bis Fuß fit ist. Das ist wichtig, denn nur so verkrampft man nicht und kommt in einen „Flow“ hinein. Sporadische Trainingsphasen reichen dabei nicht. Weinzierl trainiert mindestens dreimal die Woche, wenn es blöd läuft, jeden Tag.

Bevor man startet, werden die Basics geklärt. Wichtig: Beim Motocross steht man zu 90 Prozent, da man so eine bessere Kontrolle über die Maschine hat. Dementsprechend angespannt sind auch die Positionen: Knie fast durchgestreckt, Ellbogen nach außen, Fußspitzen nach innen. „Wenn du Gas gibst, lehn dich mit dem Oberkörper nach vorne“, erklärt Weinzierl. Dann deutet er auf den linken, silbernen Hebel. „Das ist die Kupplung, die musst du mit beiden Fingern drücken.“

Das Prinzip ist klar und hat was von Fahr- schule: Kupplung langsam kommen lassen und dann Gas geben. Die Gangschaltung läuft über einen kleinen silbernen Hebel im linken Fußbereich, den man je nach Varianz nach oben oder unten drückt. Dann jetzt einfach nur auf den Kick-Starter drücken und dann fährt das Ding, oder?

Ganz so einfach ist das doch nicht. Mit voller Wucht drückt Sophia auf den Hebel, mit voller Wucht rutscht sie ab. Das Spiel geht ein paar Mal, blaue Flecken am Schienbein inklusive. Einmal geschafft, greift dann aber die Fahrschul-Klausel: Kupplung zu schnell ausgelassen, der Motor stirbt ab. Ein innerer Aufschrei folgt. Na gut, irgendwann lernt man aus seinen Fehlern. Beim x-ten Versuch klappt es schließlich, die Maschine rollt los. Ellbogen nach außen, Körper nach vorne. Und so geht es für die nächsten Minuten dahin.

ALLES NEU MACHT DER MALER!

Sprechen Sie uns gern an! Wir beraten Sie zum Thema Gestaltung und Farben und erstellen Ihnen dazu auf Wunsch kostenlos ein Angebot.

HERRMANN
Malerbetrieb

- Malerarbeiten innen & außen
- Gerüstbau – Fassaden – Vollwärmeschutz
- Trockenbau – Bodenbeläge
- Schönheitsreparaturen für Ihr Haus

Inhaber: Dirk Herrmann
Dr.-Herbert-Quandt-Straße 102
84130 Dingolfing
Tel. 087 31 / 39 68 01 9
Mobil 01 78 / 40 70 844

info@malerbetrieb-herrmann.de

Die Erkenntnis: Die Fahrt auf der geraden Ebene funktioniert ganz gut. Nach einer leichten Bremsung geht es an die nächste Stufe: Kurven fahren. Auch das ist kein Problem. Gespannt geht es an den nächsten Task: Berge fahren. Also: Motor an, Körper in Spannung. Und vor allem eins: Gas geben. Und zwar eine ganze Schippe mehr, wie Weinzierl entgegenruft. „Mehr Gas!“ – „Wos?“ – „Mehr Gas!“ – „Ah.“ Und so geht es auf und ab, erstaunlich gut, über Kurven und unebenes Gelände. Problemlos, wenn auch noch nicht im Fullspeed-Modus, cruist Sophia über das Terrain. „Das klappt doch schon ganz gut“, meint Weinzierl, als Sophia wieder am Ausgangspunkt ankommt. Im nächsten Schritt wäre das dauerhafte Aufstehen dran. So wie bei Weinzierls 11-jährigem Sohn Tobias, der

– begleitet von einer Staubwolke – an den beiden vorbeizischt. „Ich will mal Weltmeister werden“, erzählte er davor noch stolz. Von der Weltmeisterschaft ist Sophia noch etwas entfernt, aber Gefallen hat sie durchaus an dem Motorsport gefunden.

SOPHIAS FAZIT: Ein guter – und wohlbemerkt vergleichsweise günstiger – Einstieg in den Motorsport. Man merkt schnell, dass Training und Ausdauer wichtig sind, man aber schnell vorankommt. Interessierten kann ich die Übungsstunde nur empfehlen – es macht sehr viel Spaß, über solch ein unebenes Terrain zu fahren.

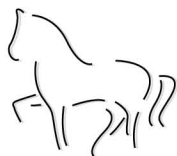


der 11-jährige Tobias
will mal Weltmeister werden



REITSPORT SCHÖNHERR MICA SCHÖNHERR

Bei uns erhalten Sie auch
Pferde-, Hunde- und
Katzenfutter



Postweg 11 · 94437 Mamming
Tel. 09955/1309 · 0171/2764720
www.reitsport-schoenherr.de

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9-12 u. 14-18 Uhr; Sa. 9-12 Uhr
*** Mittwoch geschlossen ***

Besondere Vorhänge

Beratung vor Ort

Nähatelier und Polsterei

Sonnenschutz – Teppiche – Montage
Große Auswahl an Deko & Möbelstoffen



**Creative
Raumgestaltung**

Ernst Schlor

Leonhardiweg 3, Ot. Aunkofen,
84163 Marklkofen

Tel.: 08732 9378218



Gt GEWERBE-TREUHAND
Landshut Dingolfing Steuerberatung



www.gewerbe-treuhand.de

Sie suchen eine Steuerberatung, die Sie wirklich weiterbringt?

Wir entwickeln mit Ihnen
Lösungen für Ihren
wirtschaftlichen Erfolg!

Sprechen Sie mit uns über Ihre
genialen Pläne. Wir sind dabei!

Darauf sind wir spezialisiert:

- Handel, Handwerk, Gewerbe
- Photovoltaik, regenerative Energien
- Heilberufe, Freie Berufe

Gt Gewerbe-Treuhand
Landshut-Dingolfing GmbH
Fischerei 1, 84130 Dingolfing
T: 08731 3138-0, dgf@gewerbe-treuhand.de

Beratungsstelle Landshut
Ludwig-Erhard-Straße 13a, 84034 Landshut

genial.
gesteuert.

Lieblings- podcast

TEXT | ISABELLA VOGL

Sie tragen Namen wie „Die rasende Hängematte“, „Fest und Flauschig“ oder „Wild Wild Web“. Sie sind direkt, unterhaltsam und lehrreich. Podcasts feiern große Erfolge und sind dementsprechend beliebt. Manche hören sie beim Putzen, anderen im Auto, wieder andere zum Einschlafen. Sandra und Lisa haben dem Team des Stadtmagazins ihre aktuellen Lieblingspodcasts verraten.

Top informiert und gut unterhalten starten die Hörer von „**DIE WOCHENTESTER**“ ins Wochenende. Hier lassen Christian Rach („Der Restauranttester“) und Wolfgang Bosbach (CDU) jeweils die vergangene Woche Revue passieren. Dabei legen sie besonderes Augenmerk auf aktuelle Entwicklungen in der Politik, laden sich Experten oder Interviewgäste ein. Es wird getestet, analysiert und gelacht – getreu dem Motto „Erklären statt belehren.“ Sandra schätzt besonders die Auswahl der Podcast-Gäste: Kai Diekmann, Günter Jauch, Peter Urban, Pfarrer Schießler oder Dietrich Grönemeyer – die Liste ist lang.

Hinter „**GESCHICHTEN AUS DER GESCHICHTE**“ stecken zwei Historiker, Daniel aus Regensburg und Richard aus Wien. Sie erzählen sich seit 2015 jede Woche – wie könnte es bei diesem Namen anders sein – eine Geschichte aus der Geschichte. Egal ob Eishockey in der DDR, Hintergründe zum Erfinder des Theremins oder die Erklärung dazu, wie „die Zeit zu unserer Zeit wurde“: Die beiden jungen Herren reden leidenschaftlich gerne über ihr Fachgebiet. Kurzum: Gut aufbereitetes historisches Nischenwissen zum Genießen.

Das entspannte Gegenstück dazu heißt „**DARWIN GEFÄLLT DAS**“. Hier blicken die Hosts Anna Bühler und Christian Alt auf die, wie sie selbst sagen, „Epic Fails der Menschheitsgeschichte“. Ihr Credo ist so simpel wie genial: Warum immer nur über die High-Performer, die Erfolgsversessenen reden, wenn es doch so viele schöne Geschichten vom Scheitern gibt. Wer Lust auf Geschichten über die „Typhus-Mary“, einen misslungenen Fallschirmsprung vom Eiffelturm, Maos vergeblichen Krieg gegen die Spatzen oder einen radioaktiven Pfadfinder hat, ist hier an der richtigen Adresse.

Rapperin Visa Vie lädt sich für jede Folge ihres Podcasts „**WEIRD CRIMES**“ die Journalistin Ines Anoli ein. Dann sprechen die zwei Frauen über Kriminalfälle, die so kurios sind, dass man es auf den ersten Blick kaum glauben kann. Die Geschichte einer Rentner-Räuberbande oder die Verbindung zwischen einer verschwundenen Yacht und mehreren Tonnen Koks am Strand von São Miguel werden hier lebendig. Lisa meint: „Visa Vie und Ines harmonieren als Gesprächspartnerinnen ganz hervorragend. Ich mag ihre Stimmfarben auch sehr gerne. Ein Tipp für alle, die gerne mitlachen.“

Wer die deutsche Podcast-Szene kennt, kommt aktuell an den Journalistinnen Linn Schütze und Leonie Bartsch nicht vorbei. Sie haben einerseits mit „**MORD AUF EX**“ einen erfolgreichen True Crime-Podcast. Gleichzeitig sind sie die Köpfe und Stimmen hinter „Die Nachbarn“, einer Podcast-Serie, die sich mit einem spektakulären deutschen Mordfall beschäftigt. Der Verurteilte beteuert bis heute seine Unschuld. Für die Annahme, dass hier tatsächlich ein Unschuldiger verhaftet wurde, sammeln sie Indizien, sprechen mit Experten, Zeugen und finden Verbindungen zu organisierter Kriminalität. Im Lauf der zwölf Folgen können sich die Zuhörer ihr eigenes Bild davon machen.



HAUPTSTRASSE 15 · 84180 LOICHING
www.katjas-unfairpackt.de



Gobener Weg 29 - 84130 Dingolfing, Tel. 08731-706-200, www.raumconcept.net

Raus ins Grüne, Tiere beobachten. Dafür macht Klimaschutzmanager Tobias Bauer nicht zwingend einen Abstecher in den Zoo – es reicht ein Kurztrip nach Teisbach. Für einen Besuch bei Bauers Lieblingsplatzlerl muss man sich zunächst durch hohes Gras und einige Brennesseln kämpfen. Der kurze Fußmarsch wird mit idyllischer Atmosphäre belohnt: Hier gibt es drei alte Fischweiher, in denen sich die Natur so richtig austoben kann.

Lieblingsplatzlerl

„Da hat sich der Biber eine Seelandschaft gebaut“, erklärt **TOBIAS BAUER** und deutet auf die Spitze der Biberburg. Auch kleinere Lebewesen tummeln sich fröhlich am Ufer und im Wasser: Ringelnattern, Libellen, Forellen, Kaulquappen und später Frösche. „Leider aber auch eine invasive Art: der Signalkrebs, welcher den heimischen Edelkrebs verdrängt“, führt Bauer weiter aus. Gerne unternimmt seine ganze Familie einen Ausflug dorthin, denn gerade für die beiden Kinder gibt es jedes Mal viel zu entdecken.

(isi)



DIE ALLIANZ BAUFINANZIERUNG

Ihre Zukunft in den eigenen vier Wänden

Willkommen zu Hause

Allianz Link GbR - Fachagentur für Baufinanzierungen

Vertretung der Allianz
Griesgasse 28
84130 Dingolfing
☎ 0 87 31.37 54 0
☎ 0 87 31.37 54 25
link@allianz.de

WWW.ALLIANZ-LINK.DE



EHRENSACHE

TEXT | SOPHIA WIMMER



Es begann 1999. Tobias König, damals neun Jahre alt, tritt dem Jugendrotkreuz in Dingolfing bei. Mittlerweile ist der 32-jährige Dingolfinger stellvertretender Kreisbereitschaftsleiter und managt als Bereitschaftsleiter der Stadt bis zu hundert Sanitätsdiensten im Jahr – vom Kirta, Halbmarathon bis hin zu den Wallfahrten. „Ehrenamt ist für mich Familie, Gesellschaft und Zusammenhalt“, erklärt König freudig. Apropos Familie: Über seine Eltern kam der gelernte Kfz-Mechatroniker in Berührung mit seinem heutigen Job. „Quasi nebenbei habe ich dadurch, dass meine Eltern jahrzehntelang im Rettungsdienst arbeiten und ich es somit kennengelernt habe, die Ausbildung zum Rettungssanitäter absolviert.“ Seitdem arbeitet König hauptberuflich als Fahrer in der Rettungswache Frontenhausen. Zwölf-Stunden-Schichten, schweißtreibende Einsätze – „man erlebt so einiges, vor allem auf der Straße, aber auch im häuslichen Umfeld“, so König über seinen Berufsalltag. Genug ist ihm das noch lange nicht: Während er in Dingolfing beim BRK das Ruder in der Bereitschaftsplanung reißt, fährt er – natürlich auch für den guten Zweck – gemeinsam mit seinem Bruder Florian den Bereitschafts-Rettungswagen hin und wieder über die Leinwand. „Die Rolle bei den Eberhofer-Filmen war eher Zufall“, erklärt König. „Die haben einen

In dieser Rubrik stellt das Dingolfinger Stadtmagazin Bürger vor, die sich besonders in der Gesellschaft engagieren. Für diese Ausgabe haben wir uns für TOBIAS KÖNIG entschieden. Rettungswagenfahrer, Filmstar, Faschingsprinz – es gibt wenig, was der leidenschaftliche BRKler noch nicht getan hat.

Rettungswagen gesucht. Und die Bereitschaft in Dingolfing hatte den passenden und dann sind da noch zwei Rollen rausgesprungen.“ Schauspiel hin oder her, König muss an dem Set auch seine Filmkollegen medizinisch betreuen. Die Aufwandsentschädigung dafür kommt zu hundert Prozent der Dingolfinger Bereitschaft zugute. „Wir machen das zum Spaß.“ Den hatte er auch bei seinem letztjährigen Ehrenamts-Highlight, als er „vom König zum Prinzen wurde“, wie er grinsend erzählt. Als Faschingsprinz vertrat er den TVD auf zahlreichen Events. „Das war spannend – vor allem der soziale Appell“, erinnert sich der Dingolfinger. „Unter der Gesellschaft sein, das ist doch das Wichtigste – und das Ehrenamt lebt davon.“ Und weil König damit immer noch nicht genug hat: Auch

politisch engagiert sich der 32-Jährige als Beisitzer in der UWG Dingolfing. Hand aufs Herz: Was er am Ehrenamt gern ändern würde? „Die Bürokratie“, meint er. „Die wird leider auch im Ehrenamt immer mehr. Sowie auch mehr Wertschätzung und Unterstützung seitens der politischen Landesebene.“ Punkt zwei: Ehrenamt in der Bevölkerung. „Es ist momentan eine schwierige Zeit, ehrenamtliches Engagement muss wieder mehr in der Bevölkerung gestreut werden, es gibt so viel Potenzial in unserem Landkreis!“

der **WELTLADEN**

Fachgeschäft für „Fairen und Nachhaltigen Handel“

Geschenkkörbe und Gutscheine aus dem Weltladen sind etwas Besonderes.



Montag - Freitag 9-13 Uhr / 14-18 Uhr Samstag 9.30-12.30 Uhr
84130 Dingolfing - Griesgasse 1 / 08731/8048 / weltladen-dingolfing.de



Viel Zeit, kein Lohn

IST EHRENAMT EIN SCHLECHTER DEAL?

TEXT | SOPHIA WIMMER

„Ganz im Gegenteil“, lächelt Werner, der seit zwei Monaten die Ausfüllhilfe der Caritas Dingolfing unterstützt. „Ich kann nur sagen: Jedes Mal, wenn ich rausgehe, habe ich ein gutes Gefühl. Und: Ich freue mich jedes Mal, wenn ich herkomme.“

Vor ihm liegt ein Stapel voller Dokumente, die er gemeinsam mit hilfesuchenden Migranten ausfüllt. Jeden Dienstag, gut eineinhalb Stunden. „Das ist kein Hexenwerk“, erklärt er und deutet auf die beiden jungen Ukrainerinnen Xenia und Svetlana, die ihm – ebenfalls ehrenamtlich – bei Übersetzungen helfen. „Wir werden hier



IM EHRENAMT:
HANS

Gutes tun tut gut – auch er ist einer von vielen.

auch nicht allein gelassen. Es geht alles Hand in Hand.“

So wie Werner helfen gut 30 Millionen andere Freiwillige in Deutschland auf ihre Weise ehrenamtlich weiter. Dahinter steckt eine einfache Rechnung: Gutes tun tut gut. Dabei gibt es allein bei der Caritas Dingolfing so viele verschiedene Bereiche, in denen man etwas bewegen kann: Egal ob als Begleitperson für Arzt- und Amtstermine, als Übersetzer oder Ausfüllhilfe – Ehrenamt hat viele Gesichter.

Eins davon ist Hans. Hans ist der Hahn im Korb. Jede Woche unterstützt er – als einziger Herr – für ein paar Stunden die Kleidersammlung der Caritas, kontrolliert den

Einlass. An einem Dienstag wie diesen huschen bis zu 30 verschiedene Sprachen an ihm vorbei, von Polnisch bis Arabisch. „In erster Linie haben die Leute hier Angst vor der Sprache und Bürokratie. Ich empfangen sie mit offenen Armen. Und nehme die Angst.“ Freudig grinsend setzt der 71-Jährige nach: „Mich hält das Ehrenamt jung.“ Das sieht man. Braucht er mal Übersetzungshilfe, zückt er lockerflockig sein Smartphone. Doch manches geht auch ohne Sprachenapp. Etwa, als ihn eine junge Mutter dankend umarmt. Es sind Momente wie diese, die Hans strahlen lassen – und ihm zeigen, was man in nur wenigen Stunden bewegen kann.



**XENIA UND SVETLANA,
EHRENAMTLICHE ÜBERSETZERINNEN
DER CARITAS DINGOLFING**

Jeder kann was, was anderen guttut. Finde auch du, was dich antreibt – als Ehrenamtlicher bei der Caritas.

*Es ist uns stets eine Freude,
SIE IN SACHEN
GESUNDHEIT
ZU BERATEN!*

**JOHANNES
APOTHEKE**
im ärztzentrum dingolfing

alexandra witzlinger
84130 dingolfing • marienplatz 28
tel. 08731 - 1315 • fax 08731 - 5345



PERSPEKTIVE WECHSELN!
Hilf mit bei der **caritas**Dingolfing



**Zwei Tage
lang wurde
gefeiert:
Erlebnisbad
„Caprima“
feiert seinen
40. Geburtstag**

Blick auf das neue
eigenen Haustür zu

FOTOS | ARCHIV, CHRISTINA KIPFERLING, WINFRIED WALTER



Unbegrenzte Badefreude



Dem stand das Jubiläumsspektakel zum 40-Jährigen am 17. und 18. Juni 2023 in nichts nach. Mit Livemusik, dem Arschbomben-Wettbewerb, der Sprunggala, dem Aqua-Volleyball-Match zwischen den Dingos und den Isar Rats sowie einem umfangreichen Kinderprogramm wurden zwei Tage lang die vier Jahrzehnte des „Caprimas“ gebührend gefeiert.

DINGOLFINGER STADTGUTSCHEIN





FOTO | CHRISTINE EIGLSPERGER

ZEICHEN DER ZEIT

Im Laufe der Zeit hat sich das Caprima optisch gewandelt: Es kamen die Terrassenhänge und der Rutschenbereich hinzu und das große Freibecken erhielt zusätzliche Späselemente. Für neun Millionen Euro wurde der Saunabereich vor einigen Jahren neugestaltet. Allerdings machen die Zeichen der Zeit auch vor dem Caprima nicht halt: Das Bad am Isarhang ist in die Jahre gekommen. So muss das Hallenbad saniert werden.

Die Sanierung beinhaltet: Eine Rutsche (70 oder 90 Meter), die von außen in den Innenbereich führt, ein eigenes Lehrschwimmbecken, ein Wintergarten mit zusätzlichen Liegen, ein Kleinkinderbereich, ein eigenes Schwimmbecken und ein separates 18 Meter langes Wellenbecken. Zudem wird die Badewassertechnik komplett erneuert. Der Umkleidebereich wird ebenfalls renoviert.

Der Startschuss für die Sanierungsarbeiten wird 2024 fallen. Die Projektplaner der Sanierung rechnen mit einer Bauzeit zwischen 20 und 24 Monaten – Während dieser Zeit ist der Hallenbereich des Caprima komplett gesperrt. Der Betrieb im Freibad wird davon nicht tangiert sein.

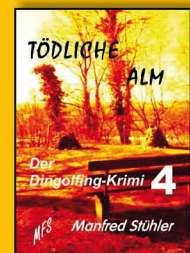
UNSCHLAGBARE FAMILIENPREISE

Günstige Familienpreise haben im Caprima eine lange Tradition. Für 15 Euro können Besucher mit ihren Kindern einen ganzen Tag lang im Caprima verbringen. Das Caprima war von Anfang an bedacht, den „Urlaubstag vor der Haustür“ zu ermöglichen. Die frisch renovierte Sauna- und Wellnesswelt im Freizeitbad lädt zum Relaxen und Krafttanken ein! Der Deutsche Sauna-Bund e.V. zertifizierte den Wellnessbereich als „Premium-Anlage“.

Im Erlebnisbad Caprima ist immer was los: Egal ob beim Schwimmen im 50 Meter Erlebnisbecken, Wetrutschen auf einer der zwei Wasserrutschen, beim Sprungturm, Abenteuer im Wellenbecken oder auf der Climbing Wall. Wer es ruhiger möchte, kann sich im 35 Grad warmen Heißwasserbecken entspannen, schaltet in der Grotte ab oder nutzt die große Liegewiese zum Abschalten. Im Kinderbereich wacht das Caprima-Maskottchen „Dino Caprimo“ über die kleinsten Besucher. Hier kann man Abenteuer am Wasserfall erleben oder bei Qualler und Blubber lustige Wasserspiele veranstalten. Also nichts wie los, ins Badevergnügen in Dingolfing.

Die Dingolfing-Krimis

spannend – unterhaltsam – überraschend



Überall,
wo es
Bücher
gibt.

www.mfsbuchverlag.de

DEIN Freibad MIT RUTSCHEN & SPASS! EIN SOMMER FÜR DIE GANZE Familie



BITTE BEACHTEN SIE DIE AKTUELLEN
INFORMATIONEN AUF UNSERER WEBSITE

STADIONSTRASSE 44 • 84130 DINGOLFING • WWW.CAPRIMA.DE



eckig, farbenfroh und plakativ

TEXT | CHRISTIAN DÄULLARY

Das Wesen einer Sonnenbrille liegt eigentlich darin, die Augen des Trägers vor UV-Strahlen zu schützen. Seit Jahrzehnten aber ist die Sonnenbrille vor allem auch ein Mode-Accessoire, das längst nicht nur im Sommer das Gesicht ziert. Claudia Mühlbauer, Inhaberin von Augapfel Optik & Optometrie kennt die Sonnenbrillen-Trends des Jahres.

„Besonders auffällig ist heuer, dass Sonnenbrillen mit dickrandigen Fassungen voll in Mode sind. Die Jahre davor waren sie eher zart mit viel Metall, aber auch die Kunststoff- oder Acetat-Fassungen waren eher dünnwandig. Heuer sind die Fassungen viel dicker und massiver, in Kunststoff aber auch in Metall. Und was auch auffällt: Es ist viel Farbe im Spiel, oft auch in Kombination. Insgesamt sind die Brillen in diesem Jahr deutlich auffälliger als in den Jahren zuvor.“

Wie immer, wenn es um Mode geht, gibt es kaum etwas, das nicht schon einmal da war. Wie etwa die eckige Sonnenbrille im 50er-Jahre Retro-Style, die von der Form her an Katzenaugen erinnert und das Gesicht optimal einrahmt und ihm schöne Konturen verleiht.

„In diesem Jahr fällt auch auf“, erzählt Claudia Mühlbauer, „dass die Logos wieder mehr in den Vordergrund rücken – was ja zu diesem Plakativen passt.“ Aber nicht nur Ecken und Kanten sind zu sehen:

Das sind die Sonnenbrillen- Trends des Jahres 2023



NACHGEFRAGT:
CLAUDIA MÜHLBAUER,
Inhaberin
augapfel optik



„Große, runde Brillen – natürlich mit dickem Rand – liegen heuer auch im Trend“, sagt Claudia Mühlbauer. XXL passt in diese Zeit und sorgt in Kombination mit dem Sommerblumenmaxikleid für glamouröse Auftritte. „Was in diesem Jahr außerdem angesagt ist, sind Brillenfassungen, die mit Steinen besetzt sind. Vor allem aber auch Brillenketten – natürlich passend zur Brille.“

„Preislich gesehen bekommt man eine schicke Sonnenbrille ab etwa 70 Euro“, sagt Claudia Mühlbauer. „Das geht dann hinauf bis 400 Euro. Im Prinzip sollte also auch in diesem Jahr für jeden etwas dabei sein.“ Rund oder eckig, vor allem groß und massiv und gerne auch knallbunt: Das alles findet man auf den Nasenrücken im Sommer des Jahres 2023.

augapfel

IHR OPTIKER IN DINGOLFING
AM MARIENPLATZ 19A
WWW.AUGAPFEL.DE

Termin →

100 Jahre Erfahrung

IN DER IMMOBILIENBRANCHE

„Dahoam in Niederbayern“ ist das Team der Immobiliengesellschaft Bayern mbh, kurz IG BAY, das im vergangenen Jahr neue, erweiterte Büroräume in Dingolfing bezogen hat. Dies ist ein weiterer Meilenstein für das Unternehmen. Es blickt auf eine über 100-jährige Geschichte in der Immobilienbranche zurück, die mit der Muttergesellschaft begann.



**Goldrichtig,
wenn es um Grundstücke,
Gebäude und
Sonderimmobilien geht.**

Im Jahr 2018 wurde die Immobiliensparte ausgegliedert und ist seitdem eine feste Größe in der Region Dingolfing-Landau. Die neuen, modernen Räumlichkeiten in der Löhestraße sind auf die Bedürfnisse des Teams zugeschnitten und bieten viel Platz, um die Mandanten in allen Fragen rund um die Immobilie zu unterstützen.

Die IG BAY hat sich als spezialisierter Gewerbeimmobilienmakler und Immobilienbewerter in Bayern etabliert. Mit Büros in Dingolfing, München und Straubing bieten sie ihren Mandanten eine umfassende Beratung und Betreuung vor Ort bei der Vermittlung und Bewertung von Gewerbeimmobilien sowie landwirtschaftlichen Betrieben und Grundstücken.

Das Team aus erfahrenen Immobilienmaklern und öffentlich bestellten und vereidigten oder zertifizierten Sachverständigen aus der Region Dingolfing verfügt über langjährige Erfahrung und fundierte Kenntnisse des regionalen Immobilienmarktes. Dabei arbeiten sie eng mit ihren Mandanten zusammen, um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen.

Die Dienstleistungen der IG BAY umfassen die Vermarktung von privaten und gewerblichen Immobilien sowie landwirtschaftliche Nutzflächen. Darüber hinaus erstellen die Sachverständigen professionelle Immobilienbewertungen für alle Grundstücks- und Objektarten.

**Professionelle
Immobilienbewertung
in Dingolfing
und Umgebung**

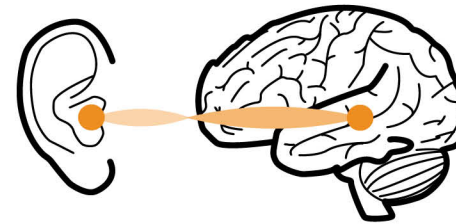


100,- €
**Gutschein für
Gehörtherapie**

„Das Gehör kann trainiert werden.“

**Wer wieder besser verstehen will, kann sein Gehör in vier Wochen trainieren.
Mit der KOJ®Gehörtherapie geht das einfach und bequem zu Hause.**

Eine einzigartige Gehörtherapie aus der Schweiz kann Ihnen helfen, das Gehirn zu trainieren, um das Gehör zu verbessern. Die Therapie basiert auf wissenschaftlichen Erkenntnissen und zeigt, dass wir mit den Ohren hören, aber mit dem Gehirn verstehen.



Die KOJ-Gehörtherapie besteht aus speziellen Übungen, die bequem von zu Hause aus durchgeführt werden können. Mit dem ausgeliehenen Equipment, bestehend aus Lautsprechern und Lerncomputer, können Fortschritte schnell erreicht werden. Das

Training ist einfach in der Handhabung und passt sich automatisch an die Fähigkeiten des Gehörs an. Erfahrene Hörakustiker und Audiotherapeuten, wie Anja Nowara aus Dingolfing, begleiten den Weg zum besseren Hören und stellen auf Bedarf auch passende Hörsysteme zur Verfügung. Ein Gutschein bietet eine kostenlose Woche der Gehörtherapie. Werden auch Sie aktiv und trainieren Sie Ihr Gehör.

Gutschein-Code **DS-23**

Gültig bis **30.09.2023**

Jetzt schnell Ihren Gutschein reservieren!

TELEFON: **08731 324680** oder

MAIL: **info@hoergeraete-nowara.de**

**Hörgeräte Nowara, Marienplatz 28
84130 Dingolfing**

Nur ein Gutschein je Person für eine Woche Gehörtherapie einlösbar.
Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Keine Barauszahlung.



komfortabel zum Ziel

Egal ob der tägliche Weg ins Büro, zur Schule oder zum Sportverein – mit einem E-Scooter lassen sich kurze Distanzen schnell und entspannt zurücklegen. Dabei sind sie deutlich leiser und umweltfreundlicher als das Auto und ersparen einem auch die Wartezeit auf den nächsten Stadtbuss.

Besonders praktisch für kurze Arbeitswege oder Pendler: Viele Modelle lassen sich zusammenklappen, wodurch sie sich ganz einfach transportieren und verstauen lassen. Im expert Fachmarkt im Pappelweg gibt es eine große Auswahl an E-Scootern und E-Bikes verschiedener Hersteller. Auf 1.800 Quadratmetern Verkaufsfläche beraten Marktleiter Gerald Pfaffinger und sein 35-köpfiges Team ihre Kunden und finden so gemeinsam für alle Ansprüche und Wünsche das richtige Gefährt.

Seit 2019 sind E-Scooter offiziell auf den Straßen Deutschlands erlaubt, müssen dazu aber sowohl zugelassen als auch versichert sein. Auch hierfür haben die Experten mit ihrem Dienstleistungspartner „Wertgarantie“ die passende Lösung im Angebot, die direkt beim Kauf mitabgeschlossen werden kann: Eine Haftpflichtversicherung, die bei Sach- und Personenschäden schützt sowie Gerichts- und Rechtsanwaltskosten mitabdeckt. Alternativ kann im Fachmarkt auch eine E-Komplettschutz gegen Reparaturkosten und Verschleiß, Abnutzung oder Diebstahl abgeschlossen werden. Zusammen mit verschiedenen Zubehörprodukten wie Schlässer und Helme gibt es bei expert



EXPERT-MITARBEITER
ALEXANDER KOLB MIT EINEM
SEGWAY D38D E-SCOOTER

somit ein Rundumsorglos-Paket für den E-Scooterkauf.

Die Experten in Dingolfing sind seit über 40 Jahren der Ansprechpartner rund um alle Technikfragen und beraten ihre Kunden seit jeher kompetent und individuell. In 2013 eröffneten Standort finden Sie ein großes Produktsortiment, das neben der neuen Ausstellungsfläche für E-Mobilität auch eine Vielzahl von TV- und Audiogeräten, Haushaltsgeräten, aber auch Balkonkraftwerke umfasst, sowie eine große Auswahl an Services und Dienstleistungen. In der experteigenen Meisterwerkstatt erfahren Sie beispielsweise sofort, ob eine Reparatur ihres TVs, der Waschmaschine oder des Kaffeevollautomaten rentabel ist und können so die Reparaturdauer im Vergleich zur Einsendung bei einer anderen Werkstatt verkürzen und sich die Gebühren für einen Kostenvoranschlag sparen. Auch ein Liefer- und ein IT-Service sind direkt an den Fachmarkt angeschlossen, sodass Sie sich gekaufte oder bestellte Ware direkt nach Hause liefern lassen können. Auch das Anschließen bzw. Aufbauen und die fachgerechte Entsorgung des Verpackungsmaterials oder Ihres Altgerätes übernehmen die Experten gern für Sie.



GROSSE AUSWAHL

AN E-SCOOTERN BEI UNS IM FACHMARKT

emobility
WIR BEWEGEN SIE



expert



PLATTLING | STRAUBING | DINGOLFING

www.expert-niederbayern.de

TrachtHaus in Essenbach:

Die richtige Adresse für alle Anlässe

Ob Hochzeitsfest oder Volksfest, das TrachtHaus hat für alle Anlässe das perfekte Outfit. Die aktuellen Kollektionen namhafter Trachtenhersteller wie beispielsweise Alpenherz, CocoVero, Gottseidank, Hammerschmid, Heimatglück, Rockmacherin, Meindl, Beckert oder Wenger warten nur darauf, zu Festen und Feierlichkeiten getragen zu werden. Deshalb erwarten die Kunden jetzt viele sommerliche, aber auch festliche Dirndl, besondere Materialien und frische Farben. Die große Auswahl an aufwändig gestickten (Hirsch-)Lederhosen mit dem dazu passenden Trachtenzubehör lässt aber auch bei Herren keinen Wunsch offen. Die exzellente fachliche Beratung der bestens geschulten Mitarbeiter sorgt dafür, dass die Kunden das TrachtHaus in Essenbach stets mit einem Lächeln verlassen.

P.S.: Die neuen Sommer-Trachtenkollektionen brauchen Platz!
Deshalb sind viele Einzelstücke namhafter Hersteller stark reduziert.



Die Sparkassen-App ist die mobile Schaltzentrale für alle finanziellen Angelegenheiten

„Die Sparkassen-App ist die mobile Schaltzentrale für alle finanziellen Angelegenheiten unserer Kunden und die perfekte Ergänzung der Internetfiliale sowie der Beratung vor Ort“, so Josef Burgmeier, Abteilungsleiter Medialer Vertrieb/Digitalisierung der Sparkasse Niederbayern-Mitte.

„Die sicherste und beste Banking-App Deutschlands kommt von den Sparkassen“, erklärt Burgmeier. Funktionalität, Handhabung und das Thema Datenschutz wurden vergangenes Jahr von Stiftung Warentest unter die Lupe genommen. Die App der Sparkassen schnitt in allen Kategorien am besten ab! „Wir sind sehr stolz darauf“, so Abteilungsleiter Burgmeier, „besonders auch darauf, dass unsere App durch ihre einfache Handhabung, die vielen Funktionen und

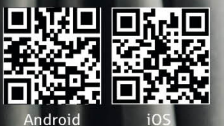
somit durch beste Benutzerfreundlichkeit überzeugen konnte“. Ein weiterer wichtiger Punkt ist – im Gegensatz zu anderen Apps – dass diese absolut kostenlos und mit allen Banken funktioniert.

Unterwegs eine Überweisung erstellen, den Kontostand oder das Wertpapierdepot checken – Online-Banking ist längst ein fester Bestandteil unseres Lebens. Mit der Sparkassen-App lassen sich Bankgeschäfte zu unbestimmter Zeit erledigen und man hat seine eigene Sparkasse immer mit dabei. Ebenfalls können auch Daueraufträge eingerichtet und geändert werden, Überweisungen per Foto erfasst werden oder ein Kontowecher für Informationen über alle Ereignisse auf dem Konto eingerichtet werden. Natürlich sind Geldautomaten und Filialen aller Sparkassen aufgelistet und einfach zu finden.

Die besondere Zusatzfunktion giropay/Kwitt ermöglicht es, eine Überweisung schnell und unkompliziert von Smartphone zu Smartphone zu senden.

Alles was dafür benötigt wird, ist lediglich eine Handynummer. Einfach den Empfänger aus der Kontaktliste auswählen und den gewünschten Betrag (bis zu 30,00 € auch ohne TAN) überweisen.

Sparkassen-App
downloaden:



Sparkassen-App Neuer. Besser.Übersichtlicher.

**Unsere App ist Spitzenreiter unter den
Multibanking-Anwendungen!**

Sie möchten Onlinebanking übers Smartphone erledigen?
Unsere Sparkassen-App ist die beste Lösung dafür!
Übersichtliches Design und einfache Bedienbarkeit erleichtern
Ihnen zusätzlich die Nutzung. Vielfache Auszeichnungen kürten
unsere S-App zum Spitzenreiter.

sparkasse-niederbayern-mitte.de/app



Sparkasse
Niederbayern-Mitte



Kommunale Volkshochschule
Dingolfing e.V.

www.vhs-dingolfing.de



STEINBERGER / Einrichten
für alle Wohnbereiche auf
2.000 m² mit eigener
Schreinerei.



Individuelle Raumplanung und hochwertige Qualität, die jahrelange Freude mit sich bringen.
Gestalten Sie Ihr Wohlfühlzuhaus – bedürfnisorientiert, passgenau und einfach schön.

STEINBERGER
WOHNKULTUR + HANDWERK

Brumather Straße 6 | 84130 Dingolfing | T 08731 75252 | info@steinberger-moebel.de
Di. – Fr. 9.00 – 18.00 Uhr | Samstag 9.00 – 16.00 Uhr | Montag geschlossen
www.steinberger-moebel.de



Widbiller Kundenprojekt

WIDBILLER / Küchen,
Hausgeräte, Licht,
Smart Home und vieles
mehr auf 2.000 m² und
seit 2020 in Straubing
mit 450 m² großem
Küchenstudio.



ZEIT
FÜR
WOHNEN.

**GUT GEPLANT IST
VIEL GESPART**

Wir lassen Ihr Zuhause strahlen –
mit effizienten und ansprechenden
Lösungen für Elektro-, Licht-, und
Küchenplanung. Alles aus einer
Hand und auf höchstem Niveau.

WIDBILLER



Bayernwerkstraße 11 | 84130 Dingolfing | T 08731 37830 | info@widbiller.com
Mo. – Fr. 9.30 – 18.00 Uhr | Samstag 9.30 – 15.00 Uhr
www.widbiller.com

Gut geplant ist viel gespart

In der aktuellen Lage, in der der Traum vom Eigenheim sehr zeit- und kostenintensiv werden kann, ist es umso wichtiger, sich genaue Gedanken und Vorstellungen zum neuen Zuhause zu machen. Denn nur wer sich genau überlegt, wie das Zuhause aussehen soll, was man aus jedem Raum machen möchte und wie viel Stauraum benötigt wird, kann zielgerichtet planen und damit Geld sparen.



Zum einen kann mit der richtigen und bedürfnisorientierten Licht- und Elektroplanung einiges an Zeit und Geld gespart werden. Mit vorausgegangenen Überlegungen des Kunden können Berater die Kundenwünsche berücksichtigen und mit ihrem Fachwissen die passende sowie zeitlose Lichtplanung ergänzen bzw. umsetzen.

Auch der Platzbedarf für die gewünschte Möblierung kann so ideal ermittelt werden. Gemeinsam mit den Bauherren die individuelle und ideale Planung zu finden, macht nicht nur Spaß, sondern sorgt für Zufriedenheit und Langlebigkeit – sowohl beim Kunden als auch bei den Beratern. Die Bedarfsermittlung exakt auszuführen, ist hier der Schlüssel zum Erfolg. Die Möglichkeiten sind zahlreich. Zum einen die optischen Fragen: Welcher Einrichtungsstil gefällt? In welcher Farbwelt fühlt man sich wohl? Und welche Materialien sollen eingesetzt werden? Die optischen Wünsche und Vorstellungen kombiniert mit der Bedarfsermittlung ergibt dann das beste Ergebnis.

Auch nachhaltig bauen und leben ist ein großes Thema und bedarf einer exakten Ermittlung der Bedürfnisse. Denn so können Möbel viele Jahre verwendet werden, ohne an Optik

und Qualität zu verlieren. Der lange Gebrauch schon die Umwelt und auch den Geldbeutel. Wenn die Planung stimmt, lässt sich ein schönes und effizientes Zuhause kreieren, in dem man sich nur wohlfühlen kann. Die eigenen vier Wände als Treffpunkt für Familie und Freunde aber auch als Rückzugsort, um einfach mal die Seele baumeln zu lassen.

Die perfekten Partner für gute Planung sind direkt vor Ort: Firma Widbiller und Firma Steinberger – beide in der Brumather Straße – machen das Zuhause schöner.

Bei Widbiller gibt es die Elektro-, Licht- und Küchenplanung – modern und technisch immer auf dem neuesten Stand.

Mit Steinberger plant man die Wohnräume – vom Einbauschränk bis zum Teppich. Denn gerade Einbauschränke, Schlafzimmernmöbel und Küchen bleiben ganz oft jahrelang im eigenen Zuhause. Also Augen auf und gut überlegt, was man sich anschafft.

Hochwertige Küchen von Widbiller, Team 7 Massivholzküchen von Steinberger mit E-Geräten von Widbiller – die Kombination bringt oft das beste Ergebnis. Für Esstische und Stühle gibt es in beiden Häusern schöne Ideen. Falls es um die Diele, Wohnzimmer, Schlafzimmer und (ab Sommer neu in der Ausstellung) ums Kinderzimmer geht, dann auf zu Steinberger.

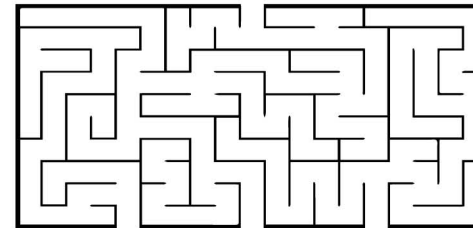
Selbstverständlich stimmen sich die beiden Häuser untereinander ab und können somit optimal auf Kundenwünsche eingehen und diese noch besser umsetzen. Einmal auf die eigenen Bedürfnisse abgestimmt, geplant und dafür investiert, schont unter dem Strich den Geldbeutel und spart Zeit als auch Mühen. Beide Häuser freuen sich auf interessante Aufträge.

Lösung: Ausgang in der Mitte / 24 Dreiecke sind zu finden.

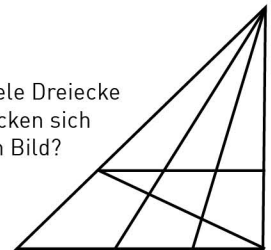
				7			6
	9	4		3			
				1	2		
1				8			
				2	8	3	1
7				1		4	9
							5
5		1	9			6	3
	7			6		9	2
							8

8	7	3	4	1		9	
	6	5		2	8		7
	2		7		3		
5	4					2	1
2		8			7	4	9
6	9			8			
4	8					5	
7				3	1	6	
	1				9	8	
							7

Wo ist der Ausgang?



Wie viele Dreiecke verstecken sich auf diesem Bild?



Der freundliche
Holz-Fachmarkt

FÜR BODEN, WAND, DECKE,
HAUS UND GARTEN

NEUMÜHLE – 94419 REISBACH



MEHR AUSWAHL – MEHR MÖGLICHKEITEN

FUSSBÖDEN (PARKETT, HOLZFURNIERBÖDEN, MASSIVHOLZDIELEN, VINYL, LAMINAT, KORK, LINOLEUM) – WAND- & DECKENVERKLEIDUNGEN
HAUS- & ZIMMERTÜREN – GARTEN & TERRASSE – HITS FÜR KIDS
FARBEN FÜR INNEN & AUSSEN

Tel.: 0 87 34 – 24 3
Fax: 0 87 34 – 16 13
Web: info@hoelzl-holz.de
www.hoelzl-holz.de
Mo – Fr: 8 - 12 Uhr / 13 - 18 Uhr
Sa: 8 - 12 Uhr

Dingolfinger Kleinkunst Sommer

ZUM FÜNFTEN MAL IN DER STADT

Live-Kultur wird beim Kleinkunst Sommer am Samstag, 22. Juli, auf der Open-Air-Bühne im Rathaus-Innenhof groß geschrieben. Organisator Stefan Otto hatte das Event zusammen mit der Stadt Dingolfing erfolgreich auf den Weg gebracht.

Nicht nur der Moos-thenninger **STEFAN OTTO** hat ein Heimspiel, sondern auch die gebürtige Reibacherin, **ANNAMIRL SPIES**. Ihr Programm »Z'China dahoam!« erzählt die Kabarettistin von ihrem dreijährigen Aufenthalt in China mit ihrem Mann. Zurück in München beansprucht der pensionierte Gatte ihre gesamte Energie. Und kümmert sich daheim um all die Dinge, die sie

in den letzten 35 Jahren scheinbar sträflich vernachlässigt hat. Ebenfalls einen Angriff auf die Lachmuskeln werden die drei Komödianten Thomas Hantke, Florian Kuchler und Seppe Geiger von **„WATSCHNBAAM“** starten. Für die Entspannung der Lachmuskeln und zur Abwechslung präsentiert die **TANZGRUPPE ALIMA** des TSC Dingolfing mit Akrobatik und Bewe-

gung eine Geschichte. Abgegründet wird das Kulturprogramm mit der vermutlich coolsten Blues Brothers Tribute- und Showband Bayerns: **CHICAGO-BLUES-HARP** und der gewaltige Bläsersatz sorgen für Rhythm & Blues-Abenteuer. Zudem zeigt Organisator Stefan Otto als Moderator Auszüge aus seinem Bühnenprogramm. Kulinarisch wird Andreas Ismair mit seinem Team am Start sein.

JOMRICH

RECHTSANWÄLTE

MANFRED JOMRICH

RECHTSANWALT
FACHANWALT FÜR ARBEITSRECHT
FACHANWALT FÜR STRAFRECHT

BARBARA BAUMGARTNER

RECHTSANWÄLTIN

BRUCKSTR. 6-8
84130 DINGOLFING

TEL. 08731 32633-0
INFO@RA-JOMRICH.DE
WWW.KANZLEI-JOMRICH.DE

Langweilig wird's ned!

In den Sommermonaten, bis in den Herbst hinein, bietet Dingolfing eine breite Palette an kulturellen Veranstaltungen. Von Lesungen, über Klassik-Abende, Volksmusik-Veranstaltungen, Theaterstücke und sportliche Events. Daneben reiht sich im Landkreis ein Volksfest an das Nächste. Der Kirta in Dingolfing, Bayerns letzte Wies'n, im Oktober wird sicher wieder das jährliche Event-Highlight darstellen. Auch nach mehr als 200 Jahren hat der Kirta seinen bodenständigen und urwüchsigen Charme beibehalten. Am Freitag, 13. Oktober, wird die fünfte Jahreszeit offiziell in der Autostadt eingeläutet. Dann wird es sechs Tage lang wieder die Menschen aus der Umgebung und aus der Ferne in die Innenstadt ziehen. Die zahlreichen Fahrgeschäfte und das breite kulinarische Angebot auf der Kirtawiese werden wieder für jede Menge Spaß, Unterhaltung und Volksfeststimmung bei den Besuchern sorgen.

„BAUERNZUNFT“ – MUSIK-KABARETT HOCH 3

14.7.2023, 19.30 UHR

Innenhof am Steinweg

THEATER FÜR DIE JUGEND

15. UND 16. 7.2023, 17 UND 19 UHR

Marienplatz

BALLET-GALA „DIE MEERESPRINZESSIN“

15.7.2023, 19.30 UHR UND

16.7.2023, 14 UHR

Stadthalle Dingolfing

DINGOLFINGER KLEINKUNSTSOMMER

22.7.2023, 19.30 UHR

Open-Air-Bühne im Rathaus-Innenhof

HIP-HOP-JAM, OPEN AIR

29.7.2023, 18 UHR

Rathaus-Innenhof

MODELLFLUGSHOW 2023

30.7.2023, 10 BIS 18 UHR

Modellflugplatz FMSC Dingolfing

GITARRENKONZERT MIT VIRGINIA LUQUE

1.8.2023, 19.30 UHR

Bruckstadel

„OH, WIE SCHÖN IST PANAMA“, KULTURMOBIL TOURNEE 2023

18.8.2023, 17 UHR

Marienplatz

„NAGERL UND HANDSCHUH“, KULTURMOBIL TOURNEE 2023

18.8.2023, 20 UHR

Marienplatz

„BLESSUR D'AMOUR – ANATOMIE DER LIEBE“

16.9.2023, 20 UHR

Herzogsburg

DINGOLFINGER HALBMARATHON

17.9.2023, AB CIRCA 11 UHR

Marienplatz

ERÖFFNUNG HERBSTAUSSTELLUNG ISARGILDE

23.9.2023

Bruckstadel

KONZERT „VON JAZZ BIS JAMES BOND“, JASMIN BAYER UND BAND

30.9.2023, 20 UHR

Herzogsburg

LYDIA BENECKE – DIE PSYCHOLOGIE DES BÖSEN

1.10.2023, 20 UHR

Stadthalle

KULTSCHLAGERPARTY „NICKI UND DIE STIMMEN DER BERGE“

7.10.2023, 20 UHR

Stadthalle

KIRTA IN DINGOLFING

13. BIS 18.10.2023

Kirtawiese

stadt
events

„Einebladdl“

Sommerzeit, Lesezeit. Was gibt es entspannteres, als sich mit einem guten Buch in eine Liege sacken zu lassen und die Sonne zu genießen? Egal ob zuhause, im Freibad oder auf fernen Stränden: Unsere Buchtipp-Empfehlungen sorgen für Kurzweil.

DER KULTSCHMÖKER:

PER ANHALTER DURCH DIE GALAXIS von DOUGLAS ADAMS

Eine irrsinnig-groteske Reise durchs Weltall, garniert mit einem dicken Klecks Humor, bietet der britische Klassiker aus dem Jahre 1979. Die Idee dazu hatte Autor Adams – so die Legende – als er in den Siebzigern betrunken auf einem österreichischen Acker lag und in den Sternenhimmel blickte. Der Plot: Arthur Dent hat einen miesen Tag. Zunächst wird sein Haus abgerissen, dann entkommt er nur mit Mühe und Not der totalen Zerstörung seines Planeten durch einen Haufen Außerirdischer. Wenige Zeit später befindet er sich auf einer hitzigen, intergalaktischen Reise auf dem Raumschiff Herz aus Gold – immer auf der Suche nach dem sagenumwobenen Wunschplaneten Magrathea. Humoristische Dialoge, außergewöhnliche Figuren – wie der depressive Roboter Marvin und der zweiköpfige Zaphod – und eine angenehme Buchlänge machen diese Sci-Fi-Satire zum perfekten Reiseschmökler.

DER AUGENÖFFNER:

DIE WELLE von MORTON RHUE

Massen lassen sich nicht so einfach manipulieren? Der bekannte Roman „Die Welle“ zeigt, wie ein autoritäres Machtgefälle – wortwörtlich – zum Kinderspiel wird. In einem Unterrichtsversuch will der Geschichtslehrer Ross seinen Schülern zeigen, wie sich die Nazidiktatur so einfach etablieren konnte. Durch drei Stufen – Macht durch Disziplin, Macht durch Gemeinschaft und Macht durch Handeln – werden so schrittweise hierarchische Strukturen mit einer Führungsperson geschaffen. Erst, als das Experiment aus den Fugen gerät und eine Welle der Gewalt ausbricht, erkennt Ross die Gefahr seiner Aktion. Der Text basiert auf der wahren Geschichte von „The Third Wave“, einem Sozialexperiment an einer High School in Palo Alto. Leicht zu lesen – in einfacher Sprache verfasst – eignet sich der relativ kurze Roman nicht nur für junge Heranwachsende.

DER ALLTAGSBRECHER:

SOPHIA, DER TOD UND ICH von THEES UHLMANN

Der Tod klingelt an der Tür des Protagonisten. Drei Minuten hat er also noch zu leben. Drei Minuten, irgendwo zwischen Wohnungstür und Sofa. Wäre da nicht – einem betriebstechnischen Fehler geschuldet – im selben Moment die Ex-Freundin des Bald-Toten reingeschlittert. Und so gehen die drei – wie es der Titel schon andeutet – auf einen irrwitzigen Höllentrip vorbei an Kneipen, Motels und verdrängten Familienmitgliedern, zu denen plötzlich doch ein Funken Verbindung aufschlägt.

Es gibt Wortgefechte zwischen dem Tod und dem Erzähler, es geht um den Sinn des Lebens, um Freundschaft, Liebe, Existenz – und am Schluss bleibt da die Frage, was wirklich wichtig ist. Autor Thees Uhlmann – bekannt als Sänger der Hamburger Band Tomte – legt mit seinem Debütroman ein starkes Stück vor, dass mit großartigem humoristischen, aber auch philosophischen Potential besticht. Das perfekte Buch für laue Sommerabende.



Bücher sind fliegende Teppiche
ins Reich der Phantasie.

James Daniel

bücherladen
marienplatz 11 · dingolfing · telefon 08731/40153 · mail@buela.de

Sommerzeit !
Aktuelle Reiseführer und Romane!
...Und vieles mehr. Täglich von 9-18.30 (Sa.-16)
www.buela.de und neu auf Instagram!

Lustra
ERLEBNISHOTEL
YouTube Facebook Twitter Instagram

(in mail-wider-frust.de
komme ich Lustra!)

**NEUE
KOLLEKTIONEN 2023**

Satch

SKRIBO

WÄLSCHMILLER
SO VIEL, SO NAH!

Laaberstraße 2 · 84130 Dingolfing
08731/703-14 · skribo@waeli.de

OMV Tankstelle, Gewerbehof 11, 84130 Dingolfing

**AUFTANKEN, PFLEGEN UND
GENIEßEN**

**WIR FREUEN
UNS AUF
IHREN BESUCH!**

Auftanken, waschen, snacken, Lotto spielen:
Tankstelle mit VIVA Cafe und Shop, gratis
WLAN, lackschonender Waschanlage und
Lotto-Annahmestelle.

WE CARE MORE OMV

Eine fulminante Rückrunde

BESCHERTE DEM FC DINGOLFING DIE VIZEMEISTERSCHAFT

Schon am vorletzten Spieltag hatte sich der FC Dingolfing in der Bezirksliga West die Vizemeisterschaft gesichert und das nach einer fulminanten Rückrunde.


Dingolfings Coach Florian Baumgartl hatte zum Saisonbeginn eine schwere Aufgabe vor der Brust, denn es galt, die Abgänge von so erfahrenen Spielern wie Adrian Gahabka, Christoph Laimer, Matthias Allmeier, Philipp Müller und Sebastian Sattler zu kompensieren. Wie man es vom FC Dingolfing kennt, wurden die Lücken vorwiegend mit Eigengewächsen gefüllt. Nach einer kraftraubenden Saison mit einer unglücklich verlaufenen Relegation starteten nicht wenige FCD-Akteure auf dem Zahnfleisch in die neue

Spielzeit, zeitweise musste sogar Co-Trainer Alex Hofner wieder einspringen. „Viele Spieler waren langfristig verletzt und die Nachwuchskräfte mussten erst einmal in der Liga ankommen“, erinnert sich Coach Baumgartl. Zeitweise wurde auch ein Abrutschen auf die hinteren Plätze befürchtet. Dank einer beeindruckenden Serie in der Rückrunde konnte der FCD das aber abwenden und kletterte in der Tabelle Spieltag für Spieltag immer weiter nach oben, wodurch der Nachbar Landau schließlich noch abgefangen werden

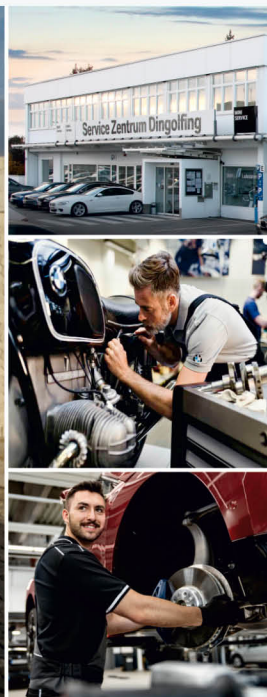
konnte. Vier Spieltage vor Saisonende eroberten die Baumgartl-Jungs den zweiten Tabellenplatz, den sie schließlich bis ins Ziel brachten. In den Relegations-Spielen zur Landesliga fehlte dem FC Dingolfing dann allerdings gegen den routinierten Landesligisten aus Forstinning das nötige Quäntchen Glück. Für Trainer Florian Baumgartl, der in der nächsten Saison den FC Teisbach trainieren wird, ging damit „eine tolle Zeit zu Ende. Vier Jahre, drei Spielzeiten, dreimal Vizemeister, zweimal Relegation. Ich kann eine starke Truppe an meinen Nachfolger übergeben.“

TEXT | CHRISTIAN DÄULLARY

IHR BMW / MINI SERVICE PARTNER
IN DINGOLFING.
BMW Service



BMW Service Zentrum
Londshüter Str. 12
84130 Dingolfing
Tel. 08731-76 22021



Dingos des TV Dingolfing:

NOCH EINE MEISTERSCHAFT - NOCH EIN AUFSTIEG

FOTO | ARMIN KERSCHER UND HERMANN BOXLEITNER

Drei Spieltage vor Schluss holten sich die „Dingos“ des TV Dingolfing den Meistertitel in der 2. Volleyball-Bundesliga der Damen in Lohhof und vollbrachten damit das Kunststück, den Titel aus dem Vorjahr zu verteidigen. Coach Andreas Urmann kürte sich damit endgültig zum Meistercoach der 2. Bundesliga: Zweimal hatte er NawaRo Straubing (2014 und 2015) zum Titel geführt, mit den „Dingos“ gelang ihm der gleiche Coup mit zwei Meisterschaften in Folge nun noch einmal. Nach einer langen, strapaziösen Saison mit einem furiosen Endspurt freuen sich die „Dingos“ auf den Schritt in die neugegründete 2. Bundesliga Pro, der in der neuen Saison sicherlich spannende Derbys unter anderem gegen den Nachbarn aus Straubing verspricht. Die Saisonbilanz der Volleyballerinnen von der Isar war dabei überaus beeindruckend: 21 von 24 Spiele konnten gewonnen werden, der Abstand zum Tabellenzweiten betrug am Ende satte elf Punkte.

Trotz eines Umbruchs in der Mannschaft vor der Saison gelang es Trainer Urmann, die Neuzugänge perfekt zu integrieren und auch schwierige Phasen in der Saison zu meistern. Besonders erstaunlich erscheint diese Leistung angesichts der Tatsache, dass in Dingolfing ausschließlich Amateure im Einsatz sind und der Verein – allen voran Abteilungsleiter Hans Böhm und Vorstand Toni Kiebler – rein ehrenamtlich seit Jahren dabei ist, den Volleyball-Standort Dingolfing weiterzuentwickeln. Nun freuen sich die „Dingos“ auf das Abenteuer 2. Bundesliga Pro, vor allem auch, weil der Stamm der Mannschaft um Kapitänin Mira Schrömer und die Leistungsträgerinnen Julia Brandhuber und Libera Emma Sambale zusammenbleiben und auch Meistertrainer Andreas Urmann mit den „Dingos“ in seine sechste Saison in Dingolfing gehen wird.



Die Dukes des TVD machen Lust auf mehr Basketball in Dingolfing

Eine außergewöhnliche Saison liegt auch hinter den Basketballern des TV Dingolfing. Die Dukes wuchsen in dieser Spielzeit ein ums andere Mal über sich hinaus, bis es schließlich Ende März zum Saisonhöhepunkt in der Sporthalle Höll-Ost kam: In einem der besten und emotionalsten Basketballspiele, das die Dingolfinger Sportwelt in den letzten vierzig Jahren gesehen hat, besiegten die Dukes des TV Dingolfing vor der Rekordkulisse von 400 restlos begeisterten Zuschauern den bis dahin ungeschlagenen Tabellenführer Chiemgau Baskets Traunstein mit 91:86 und sicherten sich somit die Vizemeisterschaft in der Bayernliga Südost der Herren. Die Gäste aus Traunstein, die in Dingolfing in Bestbesetzung mit drei Profispielern aus den USA und Japan angetreten waren, konnten sich nur aufgrund des besseren direkten Vergleichs die Meisterschaft sichern. Punktgleicher Meister der Herzen aber wurden an diesem denkwürdigen Abend die Dukes. Das rauschende Finale hat in Dingolfing auf jeden Fall Lust auf mehr Basketball gemacht. (cd)

DINGOLFING LÄUFT
SONNTAG, 17.9.2023
WWW.HALBMARATHON-DINGOLFING.DE



BMW
GROUP
Werk Dingolfing



SPORT + MODE
Schwinghammer



Zuversicht in Teisbach

DER FCT GEHT IN DIE FÜNFTE BEZIRKSLIGA-SAISON NACHEINANDER



Mit Beginn der Spielzeit 2022/23 ging der FC Teisbach zum vierten Mal in der höchsten Spielklasse Niederbayerns an den Start. Das Trainerduo Werner Grill mit Co-Trainer Timo Grill hatte den FCT im Laufe der Saison 2021/22 der Bezirksliga Niederbayern West übernommen und gute Arbeit geleistet. Beim Bezirksligisten aus Teisbach wird die Jugendarbeit bekanntermaßen großgeschrieben, weshalb man darauf verzichtet, die Spieler zu bezahlen, um dem Bezahlfußball in den unteren Ligen entgegenzuwirken. So ist es nicht verwunderlich, dass der Großteil des Bezirksligakaders den eigenen Nachwuchs bereich durchlaufen hat.

Nach einer mehrwöchigen Vorbereitungsphase startete man am Erlenweg mit einer Heimmiederlage gegen den TSV Abensberg in eine insgesamt durchwachsene Vorrunde, die neben viel Pech vor allem auch von Verletzungssorgen geprägt war.

Nach einem Trainingslager am Gardasee kurz vor dem Frühjahrsstart im März 2023 entschied man sich zu einem Trainerwechsel und installierte interimsmäßig den Ergolds-

bacher Erfolgstrainer Konrad Fraunhofer, dem man als Co-Trainer FC-Urgestein Willi Haas zur Seite stellte.

Unter dem neuen Trainerduo holte der FC in der Rückrunde 20 Punkte aus 12 Spielen, wodurch bereits vier Wochen vor Saisonende der Klassenerhalt gesichert werden konnte. In einem der besten Saisonspiele bezwang der FC den frisch gebackenen Meister und Landesliga-Aufsteiger aus Neufraunhofen. Am Ende der Spielzeit der Bezirksliga Niederbayern West stand für den FC Teisbach schließlich eine ausgeglichene Bilanz mit 12 Siegen, 6 Unentschieden und 12 Niederlagen, was am Ende einen zufriedenstellenden achten Platz ergab. Als Torschützen konnten sich die drei FC-Eigengewächse Valentin Harlander mit 14 Treffern in 23 Spielen, Jonas Schreiner (9 Tore in 26 Spielen) sowie Franz Gruber (8 Tore in 28 Spielen) besonders auszeichnen.

Besonders stolz ist man in Teisbach auf den wiederum enormen Zuschauerzuspruch. Mit knapp 4 600 Zuschauern in 14 Heimspielen und einem Zuschauerschnitt von über 300 Besuchern pro Spiel landete der FC auch in dieser Saison wieder auf Platz 1 der Zuschauerstatistik in der Bezirksliga West. Am Erlenweg in Teisbach möchte man die diesjährige Platzierung in der fünften Bezirksliga-Saison hintereinander sogar noch toppen, geht man doch mit Erfolgs-Coach Florian Baumgartl an den Start, der vom Vizemeister FC Dingolfing nach Teisbach gewechselt ist. Außerdem konnte mit Co-Trainer und Top-Stürmer Florian Wischinski ein weiterer Hochkaräter gewonnen werden, der von der Spvgg Niederaichbach zum FC Teisbach kommt.

FOTO | ALFRED BRUMBAUER

TEXT | CHRISTIAN DÄULLARY

**Alles rund
ums
Bauen.**

Alles zu
Haus und Garten
finden Sie in unserer
großen
Ausstellung.

SCHWARZ & SOHN
BAUEN ■ RENOVIEREN ■ GESTALTEN

Wir machen's gleich gscheid!

84130 DINGOLFING
Mengkofener Straße 15
Tel: +49 8731 7598-0

Weitere Filialen:
EDLING, MAINBURG,
MOOSBURG, TRAUNSTEIN



www.bauzentrum-schwarz.de

dingolfing

**HIGHSPEED
INTERNET
FÜR DINGOLFING.
MIT ECHTER GLASFASER.**

V50

50 MBit/s

34,90 € mtl.

V100

100 MBit/s

39,90 € mtl.

V250

250 MBit/s

44,90 €



39,90 € mtl.

**FÜR UNSERE
STROMKUNDEN**

V500

500 MBit/s

52,90 € mtl.



V1

1 GBit/s

79,90 € mtl.



**STADTWERKE
DINGOLFING**
IHR VERSORGER VOR ORT



www.stadtwerke-dingolfing.de



EV Dingolfing



**ISAR RATS WERDEN
LANDESLIGA-MEISTER UND FEIERN BAYERNLIGA-AUFSTIEG**

Große Erwartungen ziehen nicht automatisch große Leistungen nach sich – das hatten die Isar Rats in der Landesliga-Saison 2021/22 am eigenen Leib erfahren müssen. Nach dem anvisierten Aufstieg war die Enttäuschung beim EV Dingolfing am Ende der Saison groß. Die Folge war ein Trainerwechsel – und was für einer!

Niemand geringerer als Eishockey-Legende Bernie Englbrecht kam als neuer Coach – und schon waren die Erwartungen noch größer. Von Beginn der Saison 2022/23 an war Englbrechts Handschrift erkennbar und die Isar Rats gingen mit dem „harten Hund“ an der Bande meist konzentriert und diszipliniert zu Werke, so dass am Ende der Vorrunde die Qualifikation für die Meisterrunde als Tabellenzweiter mit einem Zähler hinter den Haßfurt Hawks stand. In diese Meisterrunde starteten die Cracks um Bernie Englbrecht dann von Beginn an mit viel Power. Am Ende standen schließlich 14 Punkte Vorsprung auf den Zweitplatzierten Eisbären Burgau. In den Play-Offs konnte sich der EVD gegen den ERC Sonthofen in drei Spielen durchsetzen, wodurch es zum großen Final-Showdown mit den Haßfurt Hawks kam. In einem wahren Play-Off-Thriller konnten sich die Isar Rats am Ende mit 3:2 gewonnenen Spielen behaupten. Das Endspiel stieg am 26. März in der restlos ausverkauften Marco-Sturm-Halle. Mit 3:2 gingen die Isar Rats schließlich als vielumjubelter Sieger und Landesliga-Meister vom Eis und konnten endlich den lang ersehnten Aufstieg in die Bayernliga feiern. Die Weichen für die neue Saison haben die Verantwortlichen bei den Isar Rats inzwischen gestellt: Bernie Englbrecht wird auch in der nächsten Saison an der Bande stehen. Zuletzt verkündete der EV Dingolfing eine Kooperation mit dem Oberligisten Deggendorfer SC, mit der beide Seiten eine Förderung des Eishockey-Nachwuchses in der Region anstreben.

FOTO | EVA FUCHS

Viertel4

Mit Pflege leben. Wie ich will.

Wir haben eröffnet!

Viertel4 steht für eine völlig neue, bedürfnisorientierte Wohnform als Weiterentwicklung zum Pflegeheim.

PFLEGE UND WOHNEN NEU DEFINIERT

Viertel4 – alles vereint unter einem Dach. So gewährleisten wir die beste Betreuung und Fürsorge für Sie.



Tundinger Straße 5 | 84164 Moosthenning
www.viertel-4.de | Telefon 08731-50997-0



Abbildung zeigt Sonderausstattung.

DER BMW 3er. JETZT LEASEN MIT WARTUNGS- UND REPARATUR-PAKET*.

Leasen Sie jetzt den BMW 3er und nutzen Sie auf Wunsch die Vorteile des zusätzlichen Wartungs- und Reparatur-Pakets*. So sind Sie stets sorgenfrei in einem optimal gewarteten Fahrzeug unterwegs.

BMW 320i Touring in Alpinweiß uni: 17" LMR V-Speiche 778, Sitzheizung für Fahrer und Beifahrer, Sport-Lederlenkrad, Automatische Getriebe mit Schaltwippen, Innen- und Außenspiegelpaket, Innenspiegel autom. abbl., Ablagenpaket, Park Distance Control (PDC), Klimaautomatik, Geschwindigkeitsregelung mit Bremsfunktion, Active Guard Plus, DAB-Tuner, BMW Live Cockpit Plus Navigationssystem, Connected Package Professional, Widescreen Display, Aktiver Fußgängerschutz, uvm.

Leasingbeispiel der BMW Bank GmbH: BMW 320i Touring:

Anschaffungspreis:	45.605,00 EUR	48 monatliche Leasingraten à:	565,00 EUR
Leasingsonderzahlung:	2.500,00 EUR	Zuzüglich monatliche Rate	
Laufleistung p. a.:	10.000 km	Wartung und Reparatur*:	42,40 EUR
Laufzeit:	48 Monate	Gesamtpreis:	31.655,20 EUR

Ein unverbindliches Leasingbeispiel der BMW Bank GmbH, Lilienthalallee 26, 80939 München; alle Preise inkl. MwSt.; Stand 05/2023. Ist der Leasingnehmer Verbraucher, besteht bei außerhalb von Geschäftsräumen geschlossenen Verträgen und bei Fernabsatzverträgen nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung, für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen.

*Optionale weitere Leasingvertragsleistung. Alle erforderlichen Inspektionsarbeiten gemäß Herstellervorgaben. Verschleißreparaturen, die bei sach- und vertragsgemäßer Fahrzeugnutzung erforderlich werden. Übernahme der Kosten für die Hauptuntersuchung inkl. Abgasuntersuchung. Einzelheiten ergeben sich aus dem Leasingantrag.

Wir vermitteln Leasingverträge ausschließlich an die BMW Bank GmbH, Lilienthalallee 26, 80939 München.

Zzgl. 925,00 EUR für Überführung. Kraftstoffverbrauch (NEFZ) innerorts in l/100 km: –; Kraftstoffverbrauch (NEFZ) außerorts in l/100 km: –; Kraftstoffverbrauch kombiniert in l/100 km: – (NEFZ); 6,8 (WLTP); CO₂-Emissionen kombiniert in g/km: – (NEFZ); 153 (WLTP); Effizienzklasse (NEFZ): –; Leistung: 135 kW (184 PS); Hubraum: 1.998 cm³; Kraftstoff: Benzin.

Offizielle Angaben zu Kraftstoffverbrauch und CO₂-Emissionen wurden nach dem vorgeschriebenen Messverfahren ermittelt und entsprechen der VO (EU) 715/2007 in der jeweils geltenden Fassung. Für seit 01.01.2021 neu typgeprüfte Fahrzeuge existieren die offiziellen Angaben nur noch nach WLTP. Zudem entfallen laut EU-Verordnung 2022/195 ab 01.01.2023 in den EG-Übereinstimmungsbescheinigungen die NEFZ-Werte. Weitere Informationen zu den Messverfahren WLTP und NEFZ finden Sie unter www.bmw.de/wltp

VÖGL AUTOMOBILE

Vögl GmbH & Co. Automobilvertriebs KG
Gewerbehof 13, 84130 Dingolfing
Tel. 08731-3787-0
www.voegl.de

Vögl GmbH & Co. Am Ring KG
Hirschberger Ring 34, 94315 Straubing
Tel. 09421-1833-0
www.voegl.de

Vögl GmbH & Co. Cham KG
Gewerbepark Chammünster Nord A6
Tel. 09971-7669-0
www.voegl.de

Vögl GmbH & Co. Vilsbiburg KG
Baumgartenstraße 1
Tel. 08741-9259-0
www.voegl.de

Gewinnspiel

mitmachen und gewinnen

IN WELCHEM JAHR WURDE DAS CAPRIMA
IN DINGOLFING ERÖFFNET?

Name, Vorname

Adresse

Telefon

E-Mail

**DIE LÖSUNG
BITTE EINSENDEN
ODER ABGEBEN
BIS ZUM 14.8.2023**

Wälischmiller Druck & Verlags GmbH
„Dingolfer Stadtmagazin“
Laaberstraße 2
84130 Dingolfing

1. PREIS: 1x eine Woche
E-Scooter-Testen
(gesponsert von expert Dingolfing)

2. PREIS: 1x eine Umhängetasche,
CASAdiNOVA, im Wert von 30 €
(gesponsert von SKRIBO Wälischmiller)

3. PREIS: 1x einen Stadt-
gutschein im Wert von 25 €
(gesponsert von der Stadt Dingolfing)



ANTONIUS
APOTHEKE



Geratsberger Straße 8 - 84130 Dingolfing - 08731 372606
www.antonius-apotheke-dingolfing.de



Die Apotheke rund um Ihre Gesundheit



ENTDECKE DINGOLFING!

DINGOLFINGER STADTEXPLORER

Entdecken Sie die spannendsten Ecken Dingolfings mit dem Stadtexplorer und erfahren Sie mehr über die Geschichte der Stadt mit dem Museumsguide.

Holen Sie sich den Dingolfer-Mediaguide als App für Ihr eigenes Smartphone. Mit Hilfe der App entdecken Sie spannende Orte und alles über Dingolfing.



- 1| Audioguide durch unser Museum
- 2| Sehenswürdigkeiten im Stadtgebiet von Dingolfing
- 3| Interaktive Karte mit den Standorten der Sehenswürdigkeiten
- 4| Hintergrundinformationen zu den Sehenswürdigkeiten im Stadtgebiet
- 5| Alles rund um das Museum Dingolfing



Ihr Experte für Immobilien



Zuverlässige Immobilienbewertung
durch öffentlich bestellte und
vereidigte oder zertifizierte
Sachverständige



Professionelle und erfolgreiche
Immobilienvermarktung
durch unser erfahrenes
Maklerteam

Rundum-Sorglos-Service für Ihre Immobilie

Ihr Experte für Immobilienbewertung und -vermarktung
von Wohn-, Gewerbe- und Landwirtschaftsimmobilien
– Zuverlässig und kompetent.

